



VÝROČNÍ ZPRÁVA
ANNUAL REPORT **2011**

VÝROČNÍ ZPRÁVA OBČANSKÉHO SDRUŽENÍ ADRA ZA ROK 2011

THE ADRA CIVIC ASSOCIATION 2011 ANNUAL REPORT

SLOVO ÚVODEM

Navzdory neutěšeným prognózám, navzdory ekonomickým propadům, navzdory růstu sociálního napětí, navzdory škrtům v rozpočtech, navzdory zdražování nejzákladnějších služeb, navzdory rostoucí chudobě, nevytratila se ze společnosti dobrá vůle a chuť pamatovat na ty ještě potřebnější. A to je dobře! Loňský rozpočet občanského sdružení ADRA Česká republika je toho dokladem. Podpora našich aktivit ve prospěch lidí v nouzi ze strany veřejnosti, církve i státu se nikterak nesnížila.

Přál bych si, abyste výroční zprávu vnímali nejen jako přehled a sumář naší práce, ale především jako zpětnou vazbu pro ty, kteří nás podporují. Aby věděli... abyste věděli! Že se vaše podpora neztratila v neadresné, neurčité a bezedné díře bídy a trápení. Že každý, komu jsme mohli díky vaší podpoře pomoci, má nejen své jméno, ale i místo, kde by hlavu složil.

Jistě, naše pomoc je jen malou částí toho, co uskutečňují stovky dalších podobných organizací doma i v zahraničí, přesto se domnívám, že důvodů k radosti dárců i obdarovaných při pohledu na námi vykonanou práci je dost. Důležitým pak pro nás zůstává nejen samotný výsledek díla, ale z něj vyplývající růst důvěry mezi dárci a obdarovanými. Záleží nám na tom, abyste se na naši práci ve prospěch druhých mohli spolehnout.

Navzdory mnoha důvodům ke skepsi vyplývajícím z neutěšené situace v mnoha oblastech života společnosti, chci vás jménem svých spolupracovníků ujistit, že jsme i v minulém roce dělali vše pro to, abychom vaši důvěru nezklamali.

Jan Bárta
výkonný ředitel ADRA, o. s.

FOREWORD

Despite gloomy prognoses, despite economic slumps, despite increasing social tensions, despite budget cuts, despite rising prices of the most basic needs, and despite growing poverty, good will and a desire to remember those even less fortunate than us have not disappeared from our society. And that is very good! Last year's budget of the ADRA Czech Republic Civic Association can attest to that. The public, church and national government did not decrease the support of our activities aimed at people in need.

I wish that you saw the Annual Report not only as a summary of our work, but also as feedback for those who support us. So that they know... so that you know! Know that your support has not been lost in an obscure, indeterminate and bottomless pit of misery and suffering. Know that everyone that we could help thanks to your support has not only a name, but also a roof over their head.

Our help is, of course, only a small part of what hundreds of similar organisations at home and abroad do, but I do believe that donors and beneficiaries have more than enough reasons to be happy when looking at the work we have done. It is not just the results of our work that is important to us; it is also the growing trust between donors and beneficiaries that stems from such results. It matters to us that you can rely on the work we do for the benefit of others.

Despite many reasons for scepticism resulting from a gloomy situation in many aspects of life, I want to assure you on behalf of my colleagues that we did everything we could not to betray your trust this past year.

Jan Bárta
Executive Director ADRA Civic Association

ADRA

Čtyři písmena v názvu organizace jsou zkratkou anglického názvu – Adventist Development and Relief Agency. Jak anglický text napovídá, ADRA je mezinárodní organizace působící přibližně ve sto dvaceti pěti zemích světa. První slovo v názvu zároveň odkazuje na zakladatele organizace – Církev adventistů sedmého dne. ADRA Česká republika byla založena 29. května 1992, tedy v době, kdy země procházela radikálními změnami a emancipovala se v občanskou společnost na základě tradičních demokratických principů. ADRA je členem platformy humanitárních a rozvojových organizací FoRS.

Občanské sdružení ADRA (dále ADRA) působí při mimořádných událostech doma i v zahraničí prostřednictvím humanitární pomoci. Mimo tyto události jsou v působení za hranicemi České republiky stěžejní dlouhodobé rozvojové projekty, které mají za cíl pomoci ohroženým skupinám obyvatel převzít kontrolu nad vlastními životy, a to za využití místních snadno dosažitelných zdrojů. ADRA si však také neustále upevňuje svou pozici i v České republice. Například na poli dobrovolnictví je dnes vnímána jako jedna z nejsilnějších organizací.

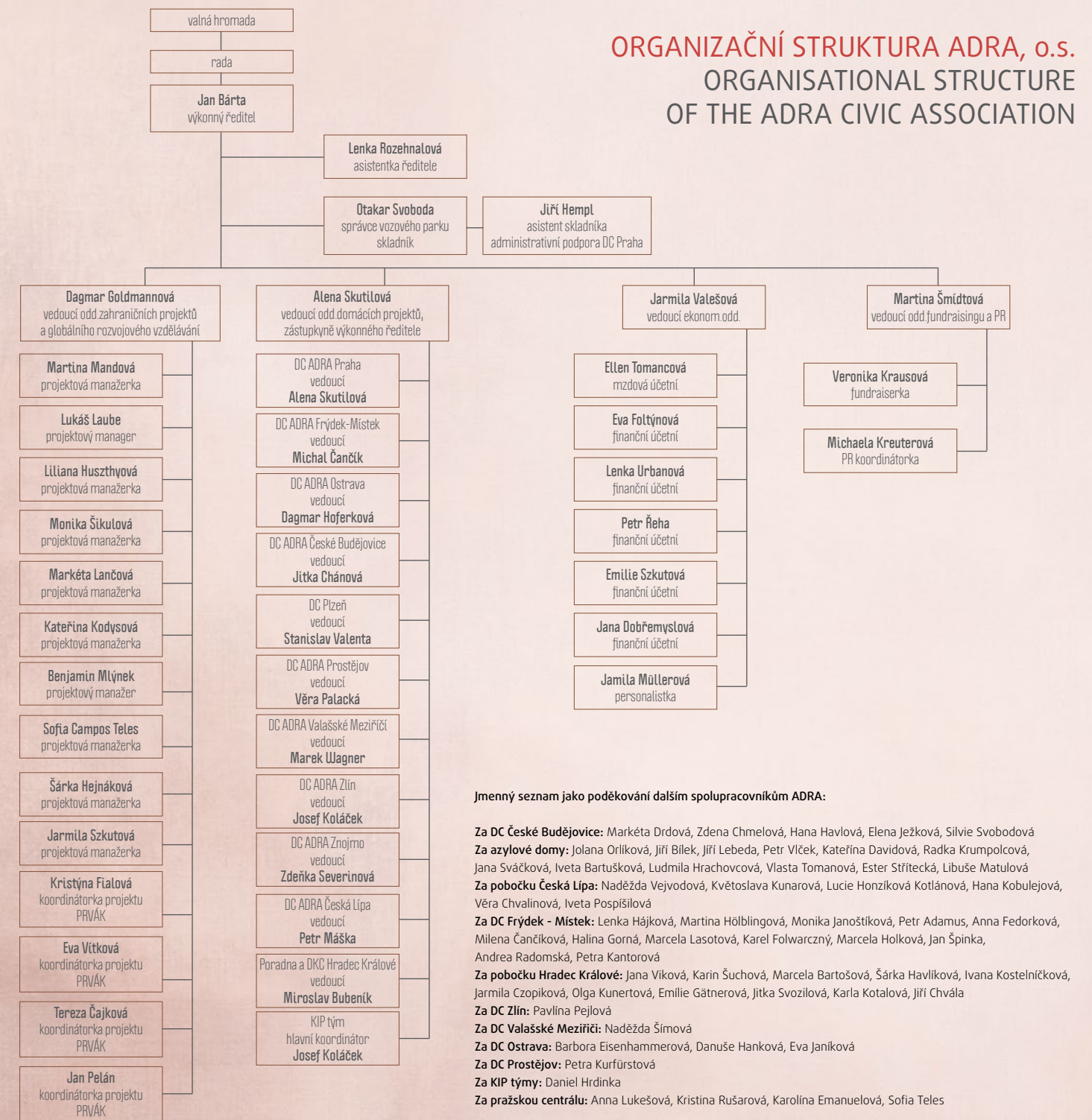
Posláním organizace ADRA je pomáhat lidem v nouzi bez ohledu na rasovou, národnostní, genderovou, náboženskou, politickou či kulturní identitu. ADRA vyvíjí svou činnost díky podpoře pravidelných dárců, sponzorským darům právnických i soukromých osob a veřejným sbírkám. Projekty realizuje také prostřednictvím dotací z rozpočtu České republiky a Evropské unie. V případě humanitární pomoci, tedy v té bezprostřední po katastrofách, využívá možnosti podílet se na síťově podporovaných projektech spolu s ostatními národními organizacemi ADRA nebo i jinými renomovanými organizacemi podobného zaměření. V České republice ADRA využívá možnosti podpory nejen ze strany ministerstev, ale uchází se rovněž o dotace krajů, měst a obcí.

ADRA

The four letters in the name of our organisation stand for its English name – Adventist Development and Relief Agency. The English wording suggests that ADRA is an international organisation operating in approximately 125 countries of the world. The first word of the name refers to the founder of the organisation – the Seventh-Day Adventist Church. ADRA Czech Republic was founded on May 29, 1992 during the period of dramatic changes when our country was transforming into a civil society based on traditional democratic principles. ADRA is a member of FoRS – a platform of humanitarian and development organisations.

The ADRA Civic Association (hereinafter ADRA) provides emergency response to domestic and international catastrophes. In addition to these activities, ADRA focuses on long-term development projects abroad; their goal is to help at-risk population groups to take control of their lives with the use of local and easily accessible resources. ADRA also continues to strengthen its position in the Czech Republic. For instance, in the field of volunteering, ADRA is perceived as one of the strongest organisations.

ADRA's mission is to help people in need regardless of their racial, national, gender, religious, political or cultural identity. ADRA carries out its activities thanks to the support of regular donors, sponsorship of legal entities and individuals, and public collections. ADRA also implements projects financed by grants from the budgets of the Czech Republic and the European Union. In case of immediate emergency response to catastrophes, ADRA takes advantage of a network of partnership organisations and cooperates on projects with other national ADRA organisations as well as with other renowned organisations with similar goals. In the Czech Republic, ADRA not only uses the support of ministries, but also competes for regional and municipal grants.



POBOČKY ADRA V ČESKÉ REPUBLICĚ

NOVÝ JIČÍN A STRANÍK

Osobám, jež vinou tíživé sociální situace přišly o vlastní bydlení, nabízela pobočka ADRA v Novém Jičíně dočasné ubytování ve dvou azylových domech a program na podporu jejich integrace zpět do společnosti. Azylové domy byly zaměřeny na matky s dětmi v závažné životní situaci. Poskytování těchto služeb převzalo po vzájemné dohodě město Nový Jičín k 31. 12. 2011.

HRADEC KRÁLOVÉ

Poradna pro oběti násilí a trestné činnosti

Poradna poskytuje okamžitou sociálně-právní pomoc přímým i nepřímým obětem násilí a trestné činnosti, domácího násilí, živelných katastrof, tragických nehod, osobám v těžké životní situaci apod. Nabízí psycho-terapeutické konzultace, trestněprávní poradenství, program „Práce s agresí“ a další výchovně vzdělávací programy.

Dětské krizové centrum – krizová pomoc

Již dva a půl roku pracuje hradecké Dětské krizové centrum s dětmi a mládeží ve věku od 7 do 18 let, které se ocitají v těžkých životních situacích a čelí konfliktům v rodině, domácímu násilí či páchají trestnou činností. Na této pomoci se spolupodílí Odbor sociálně právní ochrany dětí Magistrátu města Hradec Králové.

ADRA OFFICES IN THE CZECH REPUBLIC

NOVÝ JIČÍN AND STRANÍK

The ADRA office in Nový Jičín offered temporary accommodation to people who lost their homes due to straitened circumstances. ADRA ran two safe houses and a programme to support the reintegration of such people into society. The safe houses specialised in helping mothers with children in serious life situations. As of December 31, 2011, the city of Nový Jičín took over these services by mutual agreement.

HRADEC KRÁLOVÉ

Counselling centre for victims of crime and violence

The counselling centre provides immediate social and legal help to direct and indirect victims of crime and violence, domestic violence, natural disasters, tragic accidents, and to people in difficult life situations. The services include psychotherapy, criminal law aid, Managing Aggression programme, and other educational programmes.

Children's crisis centre – crisis help

The children's crisis centre in Hradec Králové has been working with children between 7 and 18 years of age for two and a half years. It helps children who face difficult life situations, family conflicts, domestic violence or who commit crimes. ADRA cooperates on this project with the Department of Social Services and Legal Protection of Children in Hradec Králové.

DOBROVOLNICTVÍ

Dobrovolnická centra

Dobrovolnická centra fungují na základě dobrovolnických aktivit zájemců z blízkého okolí, kteří se zapojují do činnosti některé z místních institucí pečujících o sociálně znevýhodněné či zdravotně ohrožené. Role ADRA zde spočívá ve zprostředkování kontaktu mezi zájemcem a danou organizací a následnou koordinací této spolupráce. Vytváří tak podmínky k tomu, aby přijímací instituce co nejefektivněji využila schopnosti dobrovolníků a aby tato práce obohačovala i samotné dobrovolníky. Zároveň jim zajišťuje odborná školení o problematice oblasti, jíž se rozhodli věnovat, pojištění a pravidelné supervize během jejich činnosti. Přijímajícími organizacemi bývají nejčastěji ústavy sociální péče, domovy důchodců, kojenecké ústavy, dětské domovy, hospici a nemocnice. Pacientům či klientům těchto zařízení dobrovolník pomáhá zmírňovat pocity osamění či obav z nastalé životní situace a může přispět i k vyšší účinnosti léčby či terapie. Uplatnění dobrovolníků závisí na praxi daného zařízení, nejčastěji jde o osobní návštěvy. Jedná se o pravidelnou činnost, kdy dobrovolníci navštěvují svoje přijímací instituce zpravidla jednou týdně na několik hodin a formou rozhovorů, předčítání, hraní stolních her a doprovodu při procházkách zpestřují každodenní život klientů. Práce dobrovolníků se však neomezuje jen na tyto pravidelné aktivity, centra koordinují také pomoc při mimořádných událostech a informují veřejnost různými formami o možnostech dobrovolnictví ve vlastním okolí, např. skrze přednášky a besedy na školách.

V roce 2011 se takto prostřednictvím organizace ADRA zapojilo více než 1600 dobrovolníků ve 119 přijímajících organizacích, ve kterých strávili celkem 87 081 hodin.

ČESKÁ LÍPA

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
11	Zdravotnická zařízení	808	10
	Sociální zařízení	1 105	19
	Jiná zařízení	397	4

Dobrovolnické centrum Česká Lípa provozuje také Informační centrum pro rodiny ve finanční tísní a Právní poradnu pro cizince, kterým jsou nabízeny poradenské služby a kurzy českého jazyka.

ČESKÉ BUDĚJOVICE

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
10	Zdravotnická zařízení	1 188	9
	Sociální zařízení	2 499	121
	Jiná zařízení	0	0

Dobrovolnické centrum České Budějovice je součástí jihočeského panelu NNO s přímou návazností na Krizový štáb Jihočeského kraje a intenzivně spolupracuje s dalšími dobrovolnickými organizacemi v Českých Budějovicích.

VOLUNTEERING

Volunteer centres

The centres are based on activities of volunteers who live nearby and who get involved in local institutions which provide services for the socially disadvantaged or those at health risk. ADRA plays a role in arranging contact between a prospective volunteer and a given organisation and in subsequent coordination of this cooperation. Thus ADRA creates conditions that enable the beneficiary organisation to use volunteers' abilities effectively and that also enrich volunteers. ADRA also provides professional training on the issues volunteers are interested in, their insurance, and regular supervision during their activities. ADRA also administers volunteers' work in beneficiary organisations. These mostly include social care institutions, retirement homes, infant homes, children's homes, hospices and hospitals. Volunteers work with senior citizens, children in health care facilities, the socially disadvantaged or people with disabilities. Volunteers help patients or clients of such institutions deal with loneliness or fear of their predicament; this can increase the effectiveness of treatment or therapy. How volunteers participate depends on each facility. Personal visits are the most frequent activities, but volunteers can also participate in the preparation of special programmes. Such activities are regular; volunteers usually visit beneficiaries once a week for several hours and they entertain children and seniors with conversations, reading, playing board games or going for walks. Volunteering is not limited to regular activities only. Centres also coordinate help in emergencies and inform the public about local volunteering possibilities through different channels, for example, during lectures and discussions at schools.

In 2011, more than 1,600 volunteers helped in 119 beneficiary organisations and donated a total of 87,081 hours of their time through ADRA.

ČESKÁ LÍPA

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
11	Health care facilities	808	10
	Welfare facilities	1 105	19
	Other facilities	397	4

The volunteer centre in Česká Lípa also runs an Information Centre for Families in Financial Difficulties and a Legal Aid Centre for Foreigners, which offers consulting and Czech language courses.

ČESKÉ BUDĚJOVICE

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
10	Health care facilities	1 188	9
	Welfare facilities	2 499	121
	Other facilities	0	0

The volunteer centre in České Budějovice is a part of the South Bohemian Panel with a direct connection to the Emergency Committee of the South Bohemian Region. It cooperates closely with other voluntary organisations in České Budějovice.

FRÝDEK-MÍSTEK, HAVÍŘOV, TŘINEC

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
33	Zdravotnická zařízení	2 726	100
	Sociální zařízení	14 763	307
	Jiná zařízení	5 923	72

Dobrovolnické centrum Frýdek-Místek, Havířov, Třinec provozuje sociální šatník, kterým poskytuje osobám bez přístřeší základní ošacení. Za účelem získání finančních zdrojů dobrovolnické centrum koná pravidelné charitativní burzy oblečení. Při dobrovolnickém centru dále působí Studentský klub ADRA tvořený mladými lidmi, kteří realizují schůzky, besedy, programy pro děti, pro lidi s postižením nebo pro seniory.

OSTRAVA

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
17	Zdravotnická zařízení	2 015	109
	Sociální zařízení	14 333	338
	Jiná zařízení	0	0

Dobrovolnické centrum Ostrava se věnuje také firemnímu dobrovolnictví, které funguje na principu spolupráce mezi ziskovým a neziskovým sektorem. Dobrovolníci z řad zaměstnanců pomáhají buď jednorázově, nebo i dlouhodobě vybrané neziskové organizaci.

PLZEŇ

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
2	Zdravotnická zařízení	0	0
	Sociální zařízení	319	14
	Jiná zařízení	0	0

PRAHA

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
3	Zdravotnická zařízení	328	21
	Sociální zařízení	76	10
	Jiná zařízení	0	0

PROSTĚJOV

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
14	Zdravotnická zařízení	657	17
	Sociální zařízení	14 185	101
	Jiná zařízení	1 377	6

VALAŠSKÉ MEZIŘÍČÍ

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
10	Zdravotnická zařízení	0	0
	Sociální zařízení	12 005	104
	Jiná zařízení	0	0

FRÝDEK-MÍSTEK, HAVÍŘOV, TŘINEC

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
33	Health care facilities	2 726	100
	Welfare facilities	14 763	307
	Other facilities	5 923	72

The volunteer centre for Frýdek-Místek, Havířov, and Třinec operates a charity swap meet and a clothes bank, which provides the homeless and families in financial distress with help in kind by distributing basic clothing and sanitary products. An Adra Student Club is a part of the volunteer centre; its young members organise meetings, discussions, and programmes for children, people with disabilities or seniors.

OSTRAVA

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
17	Health care facilities	2 015	109
	Welfare facilities	14 333	338
	Other facilities	0	0

The volunteer centre in Ostrava also focuses on corporate volunteering, which is based on the principle of cooperation between the profit and non-profit sectors. Volunteers from different companies help a selected non-profit organisation on a one-time basis or a long-term basis.

PILSEN

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
2	Health care facilities	0	0
	Welfare facilities	319	14
	Other facilities	0	0

PRAGUE

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
3	Health care facilities	328	21
	Welfare facilities	76	10
	Other facilities	0	0

PROSTĚJOV

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
14	Health care facilities	657	17
	Welfare facilities	14 185	101
	Other facilities	1 377	6

VALAŠSKÉ MEZIŘÍČÍ

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
10	Health care facilities	0	0
	Welfare facilities	12 005	104
	Other facilities	0	0

ZLÍN

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
17	Zdravotnická zařízení	390	27
	Sociální zařízení	9 340	140
	Jiná zařízení	0	0

ZNOJMO

počet přijímajících organizací celkem	kategorie	počet hodin	počet dobrovolníků
2	Zdravotnická zařízení	0	0
	Sociální zařízení	2 648	69
	Jiná zařízení	0	0

Dobrovolnické centrum Znojmo provozuje také humanitární sklad, který je vybaven přístroji na odstraňování následků povodní.

**ZLÍN**

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
17	Health care facilities	390	27
	Welfare facilities	9340	140
	Other facilities	0	0

ZNOJMO

Total number of beneficiary organisations	Category	Number of hours	Number of volunteers
2	Health care facilities	0	0
	Welfare facilities	2 648	69
	Other facilities	0	0

The volunteer centre in Znojmo also runs a humanitarian warehouse, which is equipped with machinery used in remediating the aftermath of floods.

EVROPSKÝ ROK DOBROVOLNICTVÍ (ERD)

Rok 2011 vyhlásila Rada EU „Evropským rokem dobrovolných činností na podporu aktivního občanství“, jehož cílem bylo podporovat dobrovolné aktivity na evropské, celostátní, regionální a místní úrovni, a vytvořit tak v EU příznivější podmínky pro dobrovolnictví. Vedle podpory nových dobrovolnických projektů bylo podpořeno konání tematických konferencí, seminářů, výstav, workshopů, kempů, a to nejen v ČR, ale i v různých zemích EU. Součástí celoročního projektu byla i kampaň na zvýšení povědomí o hodnotě a významu dobrovolnictví. Ta v České republice vyvrcholila Týdnem dobrovolnictví 31. 10. – 7. 11. 2012 v prostorách Českého muzea hudby, který poskytl prostor pro prezentaci různých forem dobrovolnictví a informování veřejnosti o dobrovolnictví. Během Týdne dobrovolnictví prezentovalo svou činnost 25 různých neziskových organizací. Patrony ERD 2011 pro Českou republiku se stali Dagmar Hoferková, vedoucí Dobrovolnického centra ADRA Ostrava, a Robin Ujfaluši, ředitel organizace INEX-SDA, o.p.s.

PRŮVOD DOBROVOLNÍKŮ V REGIONECH

Průvod dobrovolníků proběhl jako doplňková regionální akce k pražskému Týdnu dobrovolnictví na počátku listopadu v celkem 12 městech České republiky. Konal se v Brně, Českých Budějovicích, Frýdku-Místku, Hradci Králové, Chebu, Jihlavě, Jindřichově Hradci, Liberci, Olomouci, Ostravě, Plzni a Praze a účastnilo se ho cca 1 000 lidí. ADRA organizovala nebo spoluorganizovala průvody v Českých Budějovicích, v Plzni, Frýdku-Místku a Ostravě.

DOBROVOLNICTVÍ KAMEROU

ADRA spolu s dobrovolnickou organizací zaměstnanců General Electric – GE Volunteers vyhlásily doprovodnou akci ERD 2011 - soutěž krátkých filmových dokumentů věnovaných dobrovolnictví s názvem Dobrovolnictví kamerou. Do soutěže, jejímž tématem bylo „Jak vnímám dobrovolnictví kolem mě“, se přihlásilo 22 filmů. Jejím cílem bylo zachytit pohled mládeže na dobrovolníky a dobrovol-

EUROPEAN YEAR OF VOLUNTEERING

The Council of the European Union declared 2011 the European Year of Voluntary Activities Promoting Active Citizenship; its objective was to support voluntary activities at the European, national, regional and local levels and to create more favourable conditions for volunteering in the EU. In addition to the support of new voluntary projects, other events such as conferences, seminars, exhibitions, workshops, and camps were supported not only in the Czech Republic, but also in different EU countries. The year-long project also included a campaign for raising awareness of the value and importance of volunteering. In the Czech Republic, the campaign culminated with a so-called Week of Volunteering from October 31 to November 7, 2011. This event took place on the premises of the Czech Museum of Music and included presentations about different forms of volunteering informing the public about its different aspect. During the Week of Volunteering, 25 different non-profit organisations presented their work. The patronage of EYV 2011 for the Czech Republic was assumed by Dagmar Hoferková, the head of the Volunteer Centre ADRA Ostrava, and Robin Ujfaluši, the director of organisation INEX-SDA, o.p.s.

REGIONAL MARCHES OF VOLUNTEERS

The marches were organised as regional side events for the Week of Volunteering in Prague and they took place at the beginning of November in these twelve cities of the Czech Republic: Brno, České Budějovice, Frýdek-Místek, Hradec Králové, Cheb, Jihlava, Jindřichův Hradec, Liberec, Olomouc, Ostrava, Pilsen and Prague. About 1,000 people participated in the marches. ADRA organised or co-organised the marches in České Budějovice, in Pilsen, Frýdek-Místek and Ostrava.

VOLUNTEERING ON CAMERA

ADRA in cooperation with a voluntary organisation of employees of General Electric – GE Volunteers organised a side event for EYV 2011 – a competition of short film documentaries about volunteering called Volunteering on camera. The

nou práci. Mladí amatérští filmaři dokumentovali dobrovolnictví ve zdravotnictví, v sociálních službách, v kultuře, ve sportu, v práci s dětmi a mládeží, v ekologii, mezinárodní dobrovolnictví aj.

topic “How I perceive volunteering around me” attracted 22 films. Their objective was to depict volunteers and volunteering from the perspective of adolescents. Young amateur film makers documented volunteering in health care, social services, culture, sport, work with children and adolescents, environmentalism, international cooperation and other areas.



DALŠÍ AKTIVITY A PROGRAMY V ČESKÉ REPUBLICE

Komunitní intervenční psychosociální tým (KIP tým)

KIP týmy pracují na komunitní úrovni, kde poskytují psychosociální pomoc lidem zasaženým mimořádnou událostí. Vznikly na základě zkušeností z terénní práce v krizových situacích jako reakce na zvýšenou poptávku po dobrovolnicích schopných reagovat na konkrétní potřeby zasažených. Jejich členy jsou dobrovolníci různého zaměření (sociální pracovníci, duchovní, psychologové atd.). KIP týmy fungují v rámci akreditovaného programu Ministerstva vnitra „KIP týmy pro mimořádné události“. Navazují na práci složek Integrovaného záchranného systému ČR a spolupracují se zástupci obcí, církvemi a jinými pomáhajícími organizacemi. Smyslem KIP týmů je doprovázet přímo zasažené, rodinné příslušníky, očitě svědky, i pomáhající a nabízet jim podporu při zvládnání dopadů mimořádné události s důrazem na využití jejich vlastních sil, zdrojů a prostředků.



Program rozvojového vzdělávání PRVák

Program globálního rozvojového vzdělávání PRVák je zaměřený na děti v mateřských školkách a žáky základních a středních škol, kterým se poutavou a jejich věku přiměřenou formou snaží představit základní globální otázky a témata rozvojové spolupráce. Přispívá k pochopení rozdílů a podobností mezi životy lidí v rozvojových a rozvinutých zemích a zároveň usnadňuje porozumění sociálním, politickým, environmentálním, hospodářským a kulturním procesům, které je ovlivňují. Snaží se u nich podporovat přijetí spoluzodpovědnosti za řešení lokálních i globálních problémů. Programy, které se konají přímo na školách, realizují vyškolení lektori za pomoci interaktivních a zážitkových metod. Žákům se tak prostřednictvím různých médií (videospoty, fotografie, příběhy) přibližují globální a rozvojová témata.

V rámci projektu je také kladen velký důraz na vzdělávání

OTHER ACTIVITIES AND PROGRAMMES IN THE CZECH REPUBLIC

Community Intervention Psychosocial Team (CIP Team)

CIP teams work at a community level, where they provide psychological and social help to people in emergencies. They were created based on experience from field work during catastrophes, which showed an increasing demand for volunteers capable of reacting to specific needs of affected people. Team members are volunteers with different specialisations, such as social workers, pastors, and psychologists. CIP teams operate within the framework of a programme accredited by the Ministry of Interior called CIP teams for emergencies. They coordinate their work with the Integrated Rescue System of the Czech Republic and cooperated with the representatives of municipalities, churches and other implementing organisations. The purpose of CIP teams is to accompany affected people, family members, eye witnesses and helpers and offer them support in coping with the after-effects of emergencies with an emphasis on the use of their own strength, resources and means.

Development Education Programme PRVák

The programme of global development education is focused on children in kindergartens and pupils at elementary and secondary schools. It aims to present fundamental global issues and topics of development cooperation in an engaging form suitable for each age group. It contributes to the understanding of differences and similarities between the lives of people in developing and developed countries, and at the same time it facilitates the understanding of social, political, environmental, economic and cultural processes which influence them. It encourages the acceptance of responsibility for solving local and global problems. Programmes, which take place directly at schools, are implemented by trained lecturers with interactive and hands-on methods. Pupils get a chance to learn about global and development issues through different media, such as videos, photographs and stories.

pedagogických pracovníků, kteří jsou formou seminářů seznamováni s problematikou globálního rozvojového vzdělávání s ohledem na novou školskou reformu. Semináře jsou určeny pedagogům mateřských a základních škol a v obou případech jsou akreditovány MŠMT. V roce 2011 byly semináře v upravené podobě realizovány i na několika pedagogických fakultách. Aby mohli učitelé globální témata snáze zakomponovat do své výuky, byl pro ně připraven metodický materiál. V rámci programu PRVák se jako každý rok konaly také letní příměstské tábory a výtvarná soutěž.

Projekt PRVák byl podpořen z prostředků České rozvojové agentury a Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.



Výtvarná soutěž

I tento rok v rámci vzdělávacího programu PRVák vyhlásila ADRA výtvarnou soutěž pro děti prvního stupně základních škol, aby si žáci osvojili základy rozvojové problematiky a kreativním způsobem ji zpracovali. Šestý ročník nesl název „Jak si hraju aneb můj báječný svět her a hraček“. Hlavní patronkou tohoto ročníku se stala spisovatelka Bára Nesvadbová. Celkem do soutěže přišlo 7 022 obrázků od dětí ze 458 škol z celé České republiky. Stovka nejlepších dílek, které vybrala pětičlenná porota, byla vystavena v Národním muzeu, kde 3. května proběhlo vyhlášení vítězů a křest katalogu s nejlepšími obrázky.

Udržitelné technologie v rozvojové pomoci

Cílem projektu je budovat povědomí o udržitelných technologiích a jejich možnostech v oblasti zahraniční rozvojové spolupráce. V rámci projektu byly zřízeny webové stránky www.udrzitelnost.cz, kde jsou publikovány expertízy a materiály k uvedenému tématu, a je zde udržována databáze expertů. V roce 2011 se ve dnech 20. - 21. října konala

The project puts a great emphasis on education of teachers; they are introduced to issues of global development education within the new school reform through seminars. The seminars are designed for teachers in kindergartens and elementary schools and they are accredited by the Ministry of Education, Youth and Sports. In 2011, the seminars were also implemented in a modified form at several Faculties of Education. In order to help teachers to integrate global issues in teaching, methodological materials were developed for them. As every year, PRVák also organised summer camps and an art competition.

The project PRVák was financially supported by the Czech Development Agency and the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic through the Programme of Foreign Development Cooperation of the Czech Republic.

Art Competition

As every year, ADRA organised an art competition for children at elementary schools within the educational project PRVák. The aim of the competition is to help pupils learn the elementary principles of development issues and work with them creatively. The sixth year of the competition was called “How I play, or my wonderful world of games and toys”. The writer Bára Nesvadbová assumed the patronage of the competition this year. We received 7,022 pictures from children from 458 schools in the Czech Republic. A panel of five judges selected the best one hundred works, which were on display in the National Museum, where the winners were announced and the catalogue of best pictures was launched on May 3.

Sustainable Technologies in Development Help

The aim of the project is to build awareness of sustainable technologies and their possibilities in foreign development cooperation. New web pages were created for the project at www.udrzitelnost.cz, where expert studies and relevant materials are published and where a database of experts is maintained. In 2011, a scientific conference took place

v Praze vědecká konference, na které byla prezentována nová studie o obnovitelné energii v rozvojovém světě. Projekt dlouhodobě podporuje Česká rozvojová agentura, Nadace ADRA a v roce 2011 jej také podpořilo Velvyslanectví USA v Praze.

in Prague on October 20 and 21, where a new study on renewable energy in the developing world was presented. The project has a long-term support of the Czech Development Agency and the ADRA Foundation and in 2011 it was also supported by the Embassy of the United States in Prague.



ZAHRANIČNÍ PROJEKTY

EVROPA

MOLDAVSKO

Projekt inkluzivního vzdělávání

Cílem projektu inkluzivního vzdělávání je integrace dětí se speciálními vzdělávacími potřebami do moldavského školského systému. V rámci programu vznikla modelová inkluzivní školka, kde specializovaná pedagogická péče umožňuje těmto dětem dále pokračovat na běžné základní škole a zároveň být v kontaktu s ostatními dětmi jejich věku. Zamezuje se tak jejich vyčleňování do ústavních zařízení a předchází výrazným obtížím, které mají při začleňování do běžného života. V rámci projektu byly upraveny učební osnovy a ve spolupráci s moldavským ministerstvem školství vytvořeny normativní dokumenty institucionalizující model inkluzivního vzdělávání do platného legislativního rámce. Školka byla navíc zrekonstruována tak, aby co nejlépe odpovídala potřebám dětí a byly odstraněny bariéry. Aby se co nejvíce usnadnila docházka dětí do školky, byl zakoupen mikrobús, který děti do školky sváží a odpoledne rozváží zpět. Projekt byl realizován ve spolupráci s místní nevládní organizací Femeia si Copilul – Protectie si Sprijin a českou nevládní organizací Step by step ČR, o.s.

Projekt byl podpořen z prostředků České rozvojové agentury a Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

UKRAJINA

Dobrovolnický tábor v Mukačevu

Již počtvrté připravili čeští dobrovolníci pod záštitou ADRA letní tábor pro děti z Dětského domova v Mukačevu na západní Ukrajině. V průběhu dvou desetidenních turnusů dětem nabídli kreativní způsoby vyžití a trávení volného času formou sportovních her, hudební a výtvarné výchovy, karnevalu a dalších aktivit, které vybočovaly z obvyklého rámce života dětského domova. Tábor se zároveň pravidelně osvědčuje i jako mimořádně podnětná zkušenost pro dobrovolníky z Čech.

PROJECTS ABROAD

EUROPE

MOLDOVA

Inclusive Education Project

The aim of the Inclusive Education Project is the integration of children with special needs into the Moldovan school system. During the project, a model inclusive kindergarten was established, where children receive specialised care which enables them to continue their education in a regular elementary school while being in contact with other children of their age. This prevents their isolation in institutional facilities as well as considerable difficulties which they encounter during their integration into everyday life. During the project, the curriculum was adapted and, in cooperation with the Moldovan Ministry of Education, normative documents were created. These documents establish the model of inclusive education in the effective legislative framework. The kindergarten was built in a way that corresponds to children's needs and barriers were removed. The purchase of a school minivan facilitates school attendance; it collects children on their way to the kindergarten and takes them back home in the afternoon. The project was implemented in cooperation with the local NGO Femeia si Copilul – Protectie si Sprijin ((Woman and Child – Protection and Support) and the Czech NGO Step by step CR.

The project was supported by the Czech Development Agency and the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic through the Programme of Foreign Development Cooperation of the Czech Republic.

UKRAINE

Volunteer Camp in Mukachevo

Czech volunteers under the auspices of ADRA organised the fourth summer camp for children from Children's Home in Mukachevo in Western Ukraine. They prepared two ten-day sessions with an imaginative programme for children so that they could spend their free time by playing sports and games, enjoying art and music education, and participating in a carnival and other activities which they do not

ASIE

BANGLADÉŠ

Program BangBaby

Program BangBaby se zaměřuje na podporu vzdělávání a celkové zkvalitnění života chudých bangladéšských dětí. Díky podpoře dárců z České a Slovenské republiky zajišťuje ADRA od roku 1999 vzdělání dětem, jejichž rodiče nebo opatrovníci si nemohou dovolit hradit školné a výdaje spojené s výukou. Trvalá podpora pro tyto děti znamená šanci na zlepšení stávajících životních podmínek i budoucích příležitostí.

Program je rozdělen na dva projekty. Prvním je adresné dárčovství, které umožňuje podporovat konkrétní děti a studenty v jejich vzdělání, a to v kategoriích: vesnická škola, internátní škola a podpora sirotka. Do tohoto projektu bylo v roce 2011 zapojeno přes 1 700 dětí. Druhý projekt, podpora slumových škol, pomáhá prostřednictvím týmu místních učitelů plošně podporovat školy v chudinských slumech a zprostředkovává tak vzdělání dětem, které by se k němu dostávaly jen velmi obtížně. ADRA takto v minulém roce podpořila osm škol ve slumových čtvrtích hlavního města Dháky, kde získalo základní vzdělání přes 700 dětí.

Vedle primárního zaměření na vzdělávání bangladéšských dětí se program BangBaby každoročně zaměřuje i na několik podpůrných projektů, které zajišťují dětem a jejich rodinám podporu v oblasti potravinové pomoci, lékařské péče a v neposlední řadě umožňují také projekty zaměřené na rekonstrukci školních prostor či zkvalitnění zdrojů pitné vody na školách. Dlouhodobým cílem programu BangBaby je podpora místních komunit a škol tak, aby se stávaly soběstačnější a méně závislé na vnější pomoci. V roce 2011 proběhl projekt elektrifikace pěti vesnických škol s využitím solární energie, byla dokončena přístavba druhého patra dívčí ubytovny na internátní škole Gopalganj a nově postavena vesnická škola Ambari na jihu Bangladéše. Taktéž byla ukončena výstavba čistírny vody na internátní škole KMMS, která probíhala ve spolupráci s ADRA Bangladéš. V létě 2011 také proběhlo každoroční letní školení učitelů, jehož se zúčastnilo okolo 110 učitelů z několika desítek škol po celém Bangladéši.

normally experience in the Children's Home. The camp regularly proves to be an extraordinary experience for volunteers from the Czech Republic as well.

ASIA

BANGLADESH

BangBaby Programme

The BangBaby Programme is focused on the support of education and overall improvement of lives of poor Bangladeshi children. Since 1999, thanks to the support of donors from the Czech and Slovak Republics, ADRA has provided education for children whose parents or guardians cannot afford to pay tuition and expenses connected with education. Long-term support of these children gives them a chance to improve their current living standards as well as future possibilities.

The programme has two projects. The first one is Direct Sponsorship which enables the support of specific children and students in their education in the following categories: village school, boarding school, and orphan sponsorship. More than 1,700 children took part in the project in 2011. In the second project, Supporting Slum Schools, a local team of teachers widely supports schools in slums thus providing education to children who would not otherwise have an easy access to education. In this project, ADRA supported eight schools in slums of the capital city of Dhaka. More than 700 children received elementary education.

In addition to the primary focus on education of Bangladeshi children, every year the BangBaby Programme focuses on several supporting projects which provide children and their families with support in the areas of food aid, medical care and which also enable reconstruction projects on school premises or an improvement of the quality of sources of drinking water at schools.

A long-term objective of the BangBaby Programme is the support of local communities and schools so that they become more self-sufficient and less dependent on external help.

BARMA

Zlepšení životního standardu obětí cyklónu Nargis v Barmě

Při odstraňování následků cyklónu Nargis, který zasáhl Barma v roce 2008, poskytovala ADRA postiženým obyvatelům různorodou pomoc zahrnující nejen distribuci potravin, zdravotnického materiálu, léků a pitné vody, ale i rekonstrukci a budování přístřešků. Několikaletý projekt se zaměřil především na zajištění trvalejších obydlí a zlepšení životních podmínek rodin a komunit v okrese Pyinsalu. Od roku 2009 do roku 2011 se ADRA zabývala výstavbou příbytků a hygienických zařízení a ve spolupráci s Programem OSN pro lidská sídla realizovala školení a poskytovala technickou podporu řemeslníkům. Místní obyvatelé se v projektu učili, jak snížit riziko poničení domů při další možné přírodní katastrofě, a zároveň získali možnost zlepšit své živobytí, neboť byli zaměstnáni na stavbě nových domů.

Realizace projektu ve své poslední fázi počítala také s náhradou prostředků obživy znevýhodněných rodin. V průběhu projektu byly podpořeny další rodiny, které získaly pár vodních buvolů jakožto tažnou sílu pro svoji zemědělskou činnost, která byla následkem cyklonu Nargis značně narušena a po dlouhou dobu od této mimořádné přírodní katastrofy omezena, což mělo za následek dlouhodobý nedostatek potravin a prohlubování chudoby.

Projekt byl podpořen z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci humanitární pomoci do zahraničí.

Kayin Fellowship Program: Posilování kapacit komunit a občanské společnosti

Obtížný rozvoj místních komunit a izolovanost vesnických oblastí od místních úřadů a vlády usiloval vylepšit projekt započatý v roce 2010. Ve spolupráci s organizací Action Aid podporovala ADRA prostřednictvím programu „Fellowship program“ komunity v oblasti Karenského státu vysláním mladých vyškolených pracovníků do třiceti vesnic. Ti měli za úkol společně s místními obyvateli definovat základní potřeby a problémy určité komunity a pomocí mikrograntů dané situace řešit. Projekt vedl k posílení občanské společnosti, vznikly sítě a fóra, která i po skončení doby implementace projektu vytvářejí příležitosti pro porozumění,

In 2011, a project of electrification of five village schools with the use of solar energy was implemented, a second floor extension of a girl's dormitory at the boarding school in Gopalganj was finished, and a new village school in Ambari in Southern Bangladesh was built. Also a construction of a water purification plant in KMMS boarding school was completed in cooperation with ADRA Bangladesh. In the summer of 2011, an annual summer teacher training was held; approximately 110 teachers from several dozens of schools all over Bangladesh took part in the training.

MYANMAR

Improvement of Living Standards of Cyclone Nargis Victims

ADRA combated the after-effects of Cyclone Nargis from 2008 in several stages from distribution of food, medical supplies, medicine and drinking water to reconstruction and building of shelters. This long-term project was focused primarily on the provision of permanent housing and the improvement of living conditions of families and communities in the Pyinsalu District. From 2009 to 2011, ADRA built shelters and sanitation facilities and, in cooperation with the United Nations Human Settlements Programme, implemented training and provided technical support to craftsmen. Local inhabitants learnt how to reduce the risk of damage to houses should another natural disaster come, and at the same time they had a chance to improve their livelihood as they were employed on the construction of new houses.

The final stage of the project included the implementation of alternative livelihood for disadvantaged families. During the project, additional families were supported; they received a pair of water buffalos as draught for farming, which was seriously disrupted after Cyclone Nargis and severely limited for a long period of time. This caused a long-term shortage of food and deepening of poverty.

The project was supported by the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic within the scope of foreign humanitarian aid.

budování důvěry a vazby na širší sociální, rozvojové a transformační procesy.

Projekt byl podpořen z prostředků ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci programu Transformační spolupráce ČR.

FILIPÍNY

Zmírňování následků tropické bouře

V prosinci 2011 zasáhla Filipíny silná tropická bouře Washi, která způsobila rozsáhlé povodně, sesuvy půdy a poškození infrastruktury. Podle odhadů filipínských úřadů bylo jejími následky postiženo na 120 000 rodin v celkem 13 filipínských provinciích. ADRA ve spolupráci s dalšími kancelářemi ADRA podpořila okamžitou pomoc ze svého pohotovostního fondu pro humanitární činnost. Projekt pomohl zajistit základní potřeby nejvíce postiženým rodinám v evakuačních centrech. Pomoc byla realizována prostřednictvím poukázek – voucherů, za které si rodiny mohly koupit základní potraviny a nutné vybavení samy podle svého uvážení.

JAPONSKO

Pomoc obětem zemětřesení a tsunami

Bezprostředně po zemětřesení v březnu 2011, následovaného vlnou tsunami a havárií jaderné elektrárny Fukušima začala ADRA distribuovat jídlo, vodu a hygienické potřeby v katastrofou postižených prefekturách Fukušima a Miyagi. Potraviny a další materiální pomoc – jako např. pleny, jednorázové ručníky a čisticí prostředky – byly dodány do několika center pro seniory, do střediska pro mentálně handicapované v oblasti Miyagi a dalším obyvatelům postiženým katastrofou v městě Kesenuma. Lidem stěhujícím se do náhradních domů opatřila ADRA potřebný nábytek, vysavače, kuchyňské potřeby, přikrývky, elektrické ohřívače a další zařízení a materiál. Cílem programu byla vedle zajištění základních potřeb a živobytí také podpora místních komunit, což by mělo vést ke zvýšení jejich odolnosti vůči možným budoucím katastrofám. Podpora byla určena též pracovníkům Úřadu sociálních služeb a dobrovolníkům pracujícím téměř nepřetržitě v postižených oblastech.

Kayin Fellowship Programme: Strengthening of Communities and Civil Society

The aim of the project, which started in 2010, was to improve the difficult development of local communities and to reduce isolation of village areas from local authorities. In cooperation with the Action Aid organisation, ADRA supported communities in the Kayin State through a Fellowship Programme by sending young trained workers to 30 villages. Together with local inhabitants, they defined basic needs and problems of a given community and solved the situation with the help of micro-grants. The project led to strengthening of civil society; networks and forums which were established continue to create opportunities for understanding, building of trust and links to wider social, developmental and transformation processes long after the conclusion of the project.

The project was supported by the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic within the Transformation Cooperation Programme of the Czech Republic.

THE PHILIPPINES

Alleviating after-effects of tropical storm

In December 2011, the Philippines were hit by the Severe Tropical Storm Washi, which caused extensive floods, landslides and damage of infrastructure. According to estimates of Philippine authorities, about 120,000 families in 13 Philippine provinces were affected. ADRA supported a project of emergency response to affected families in cooperation with other national ADRA organisations from its emergency fund for humanitarian aid. The project helped secure basic needs of the most affected families in evacuation centres. The aid was distributed in the form of vouchers, which the families could exchange for basic food and necessary equipment at their discretion.

JAPAN

Aid to victims of earthquake and tsunami

Immediately after the earthquake in March 2011, the subsequent tsunami and the disaster in the nuclear power plant in Fukushima, ADRA began to distribute food, water and sanitary products in the Fukushima and Miyagi Prefec-

MONGOLSKO

Podpora zemědělských družstev

Ve spolupráci s ADRA Německo zahájila ADRA na podzim roku 2011 projekt „Podpora hospodářského rozvoje venkova v provinciích Selenge a Zavkhan“, jehož hlavním cílem je rozvoj malých zemědělských družstev v západních provinciích země. Snížení chudoby u venkovského obyvatelstva je zde nejvhodnějším nástrojem k vytvoření dostatku příležitostí pro udržitelné živobytí. Proto je podpora zacílena na místní drobná zemědělská družstva, jejichž členové absolvují komplexní školení zaměřená na rozšiřování podnikatelských dovedností, zlepšování výroby a usnadnění přístupu k mikropůjčkám pro další rozvoj výdělečných aktivit. Výrazným způsobem by se tak měla zvýšit možnost uplatnění jejich zemědělských výrobků na místním trhu.

Projekt je financován z prostředků Evropské unie. V roce 2012 je projekt podpořen z prostředků České rozvojové agentury a Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

PÁKISTÁN

Obnova komunitní zdravotní péče v Muzaffargarh

Povodně, které zasáhly Pákistán v červenci 2010, vedly k vyhlití několika řek v povodí řeky Indu a zasáhly zhruba pětinu území celého státu. ADRA působila v regionu Muzaffargarh, který se nachází mezi řekami Indus a Čanáb – v jedné z nejvíce postižených oblastí. Cílem projektu bylo obnovení komunitní zdravotní péče v oblasti. Probíhala zde rekonstrukce řady základních zdravotnických zařízení včetně dodání potřebného vybavení a léků. Dále se v rámci tohoto programu realizovala školení dobrovolníků a mediální propagace. Cílem školení byla osvěta v oblasti hygienických návyků a v oblasti prevence nemocí v komunitách zasažených povodněmi. Projekt byl zahájen v dubnu 2011 a bude realizován nejméně jeden rok.

SRÍ LANKA

Bydlení a vodní zdroje pro obyvatele Tangalle

Projekt podporoval obnovu a rozvoj životní úrovně obyvatel v Tangalle, kteří byli postiženi vlnou tsunami v roce 2004.

tures, which were affected by the catastrophe. Food and other help in kind, such as absorbent pads, disposable towels and cleaning products, were supplied to several retirement homes, a centre for people with cognitive disabilities in the Miyagi region and to other residents affected by the catastrophe in the city of Kesenuma. ADRA supplied affected residents who moved to temporary houses with much needed furniture, vacuum cleaners, kitchen supplies, covers, electric heaters and other equipment and material. The aim of the programme was to ensure the fulfilment of basic needs and livelihood and also to support local communities, which should lead to increased endurance in possible future catastrophes. The support was also aimed at Social Services workers and volunteers, who worked ceaselessly in the affected regions.

MONGOLIA

Support of agricultural cooperatives

In the autumn of 2011, in cooperation with ADRA Germany, ADRA launched a project Support of Economic Development of Rural Areas in the Selenge and Zavkhan Provinces, whose main objective is the support of development of small agricultural cooperatives in western provinces of the country. The creation of sufficient opportunities for sustainable livelihood is the most suitable form of reduction of poverty of rural inhabitants. That is why the support is aimed at small local agricultural cooperatives, whose members take part in an extensive training focused on the development of business skills, improvement of production and facilitation of access to microloans for further development of profitable activities. This should significantly increase the competitiveness of their agricultural products on the local market.

The project is financed by the European Union. In 2012, the project is supported by the Czech Development Agency and the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic through the Programme of Foreign Development Cooperation of the Czech Republic.

Pro nejchudší rodiny žijící v nevyhovujících podmínkách byly postaveny nové domy. Provizorní kuchyňské kouty byly nahrazeny kvalitnějším vybavením a ve vesnicích došlo k vybudování suchých záchodů, což je klíčové pro další šíření základních hygienických návyků v oblasti. Projekt též zajišťoval pravidelné dodávky pitné vody a obnovování vodních nádrží pro rybolov. Od roku 2010 byl do projektu začleněn nový prvek – a to zvyšování povědomí mládeže o zdravém způsobu života. Vedoucí místní mládeže se zúčastnili školení, zaměřená na tato témata: alkoholismus, sexuální zdraví, zdravé stravovací a výživové návyky. Vedoucí poté sami vedli tréninky na místních školách a v různých mládežnických organizacích v oblasti Tangalle. V roce 2011 se projekt zaměřil také na podporu rozvoje drobného podnikání nejchudších rodin, a to prostřednictvím školení, tvorby jednoduchých podnikatelských plánů a poskytování mikrograntů pro rozjezd jednotlivých aktivit.

Šance pro vnitřní uprchlíky se speciálními potřebami na severu Srí Lanky

Následky dlouhodobého občanského konfliktu na Srí Lance, v severní provincii v oblasti Vavuniya, pomohl zmírnit projekt, jenž cílil na nejvíce zranitelné skupiny obyvatel – tzv. vnitřní uprchlíky. V roce 2011 se projekt zaměřil na podporu seniorů, sirotků, vdov, mladých svobodných matek a fyzicky a mentálně handicapovaných osob, které mají velmi ztížené možnosti reintegrace do místních komunit. Bylo vybráno několik institucí v nejvíce zasažených oblastech, které o uvedené skupiny pečují: mezi nimi domov pro mladé matky, domov pro tělesně i duševně postižené, dva domovy pro seniory a zařízení pro sirotky. V rámci projektu bylo vybudováno několik nových vodních zdrojů, zlepšily se hygienické podmínky v domovech a prostřednictvím společenských a volnočasových aktivit došlo také ke zmírnění traumat z přesídlení. K dalším aktivitám patřilo poskytnutí nepotravinové materiální pomoci sirotkům ve formě balíčků se školními pomůckami, které jim umožní pokračovat ve studiu. Projekt začal v červnu 2010 za podpory českého Ministerstva zahraničních věcí, v roce 2011 probíhala jeho druhá fáze a v roce 2012 bude podpora institucí pokračovat

PAKISTAN

Restoration of community health care in Muzaffargarh

Floods which hit Pakistan in July 2010 caused several rivers in the Indus basin to overflow and affected roughly one fifth of the country. ADRA operates in the Muzaffargarh District, which lies between the Indus and Chenab rivers – one of the most affected areas. The goal of the project is to restore community health care in the region. The restoration of many basic health care facilities is under way, including supply of necessary equipment and medications. Within the scope of the programme, training of volunteers and a media campaign take place. Their purpose is education about hygienic principles and disease prevention among communities in regions affected by floods. The project was launched in April 2011 and will continue for at least one more year.

SRI LANKA

Housing and water for Tangalle citizens

The project supported the restoration and development of standards of living of Tangalle citizens, who were hit by a tsunami wave in 2004. New houses were built for the poorest families without appropriate substitute housing, and appropriate sanitation was provided for them. Provisional kitchenettes were replaced with higher quality equipment; latrines were built in villages, which is essential for raising awareness of proper hygienic principles in the region. The project also provided regular supply of drinking water and a renovation of water reservoirs for fishing. Since 2010, a new component was added to the project: raising awareness of healthy lifestyle among adolescents. Leaders of local youth groups participated in training that focused on the following topics: alcoholism, sexual health, and nutrition. The leaders later organised trainings in local schools and in different youth organisations in the Tangalle region. In 2011, the project also focused on the support of development of small businesses of the poorest families with the help of basic training, the creation of simple business plans and the provision of micro-grants for launch of individual activities.

z prostředků malého lokálního grantu české ambasády v Dillí. V roce 2011 tvořila důležitou součást projektu realizace praktických rekvalifikačních školení na šití, které ženám umožnily získat nové dovednosti, které mohou uplatnit při zajištění prostředků obživy.

Projekt byl podpořen z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci humanitární pomoci do zahraničí.

THAJSKO

Školení pro barmské uprchlíky v Thajsku

Zvyšování kvalifikace barmských uprchlíků v Thajsku má za cíl pomoci těmto znevýhodněným skupinám lépe se integrovat na novém trhu práce skrze zvýšení ekonomické samostatnosti uprchlických komunit. Vysoký počet uprchlíků, který od 80. let neklesá, je způsoben konflikty a porušováním lidských práv v Barmě. Vzhledem k tomu, že thajská vláda jim neumožňuje provozovat žádnou výdělečnou aktivitu, jsou tito běženci zcela závislí na zahraniční pomoci. Spolu s partnerskou kanceláří ADRA Thajsko nabízí ADRA v sedmi uprchlických táborech na thajsko-barmských hranicích vzdělání v patnácti různých oborech, jako jsou například kadeřnictví, vaření, péče o dítě, lékařská péče, automechanik, tesař a podobně. Všechny kurzy trvající od jednoho do šesti měsíců jsou certifikované, a zajišťují tak absolventům dosažení minimální úrovně odbornosti, a tím zvyšují jejich možnosti uplatnění na trhu práce ať již v samotném Thajsku, třetí zemi, nebo v případě návratu v Barmě. Projekt pokračuje i v roce 2012.

KAMBODŽA

Humanitární pomoc po záplavách

Na přelomu září a října roku 2011 postihly Kambodžu silné povodně, které byly způsobené kombinací sezónních monzunových dešťů a vysokou úrovní srážek na horním povodí řeky Mekong. Záplavy, které zasáhly 18 provincií, byly nejničivější za posledních deset let a rozšířily se do Thajska, Laosu a Vietnamu.

Bylo zasaženo téměř 1,5 milionu lidí, 46 000 rodin bylo nuceno dočasně opustit své domovy, zničeno bylo více než 400 000 hektarů rýže, což připravilo místní zemědělce

Opportunities for internal refugees with special needs in Northern Sri Lanka

The after-effects of a long civil conflict in Sri Lanka, in the Northern Province in the Vavuniya District, were alleviated thanks to the project that focused on the most vulnerable groups – so-called internal refugees. In 2011 the project focused on the support of seniors, orphans, widows, young single mothers, and people with physical and cognitive disabilities, whose reintegration into local communities is extremely difficult. Several institutions in the most affected regions were selected; their task was to look after these groups and they include a home for young mothers, a home for people with physical and cognitive disabilities, two retirement homes and an institution for orphans. Within the project, several new water sources were built, sanitation in homes improved and traumas from relocation were alleviated thanks to the organisation of social and free time activities. Non-food help in kind was provided for orphans; they received sets of school supplies, which allowed them to continue in their studies. The project started in June 2010 with the support of the Ministry of Foreign Affairs; its second stage took place in 2011, and in 2012, the institutional support will continue thanks to a Small Local Grant of the Czech Embassy in Delhi. In 2011, an important part of the project was the implementation of practical retraining in sewing, which allowed women to acquire a new skill useful in securing of livelihood.

The project was supported by the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic within the scope of foreign humanitarian aid.

THAILAND

Training for Myanmarese refugees in Thailand

Improving qualifications of Myanmarese refugees in Thailand aims to help disadvantaged groups with better integration in the new labour market through increasing economic self-sufficiency of refugee communities. The massive wave of refugees, which has lasted since the 1980s, was caused by conflicts and a violation of human rights in Myanmar. Refugees, whose number along Thai-Myanmarese border

o mnohdy jediný zdroj obživy. Realizovaný projekt navázal na dosavadní působení ADRA Kambodža v postižených oblastech Kompong Thom a Kratie. Zvláště provincie Kratie je velmi těžko dostupná, zejména v období záplav, a vyznačuje se nepřítomností humanitárních organizací, proto byla česká pomoc pro místních 1800 domácností velmi vítanou. Projekt reagoval na tuto situaci třemi směry – jednak okamžitou potravinovou pomocí nutnou k překonání prvních týdnů do opadnutí vody, za druhé pomocí při obnově živobytí prostřednictvím distribuce rýžových a zeleninových semen, očkovaných kuřat a rybích násad a provedením školení zaměřených na metody efektivního pěstování/chovu. Přístup místních obyvatel k pitné vodě se zlepšil díky vyčištění 150 komunitních studní.

Projekt byl podpořen z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci humanitární pomoci do zahraničí.

JEMEN

Podpora lidí s tělesným postižením

V roce 2011 ADRA Česká republika částkou 60 tisíc korun přispěla na projekt realizovaný v Jemenu, jehož cílem je dlouhodobá podpora lidí s tělesným postižením ve městě Hais. Jedná se o velmi chudý venkovský region, kde lidé postrádají základní zdravotní péči a informace o prevenci a léčbě. Lidé s postižením jsou často diskriminováni a vyloučeni z běžného života komunity. Díky projektu mohou tito lidé pravidelně využívat služby fyzioterapeuta, ženy v dané komunitě procházejí různými školeními dovedností, aby se rozšířily jejich možnosti obživy (např. kurzy šití), zároveň mohou získat zvýhodněné půjčky na rozjezd drobného podnikání. Projekt realizuje ADRA Jemen a dále jej podporuje ADRA Nizozemí a ADRA Dánsko.

reaches 150,000, are concentrated in nine camps. Considering that the Thai government does not allow refugees to earn a living, these refugees are completely dependent on foreign aid. ADRA together with a partner office ADRA Thailand offers education in 15 different professions such as hair dressing, cooking, child care, health care, car repair, or carpentry in seven refugee camps along the Thai-Myanmarese border. All courses last between one and six months and are certified; this means that the graduates receive a minimum standard of expertise thus increasing their chances of success in the labour market in Thailand, in a third country or in case of return to Myanmar. The project continues in 2012.

CAMBODIA

At the end of September and the beginning of October 2011, Cambodia was hit by severe floods caused by a combination of seasonal monsoon rains and heavy precipitation in the upper basin of the Mekong River. The floods hit 18 provinces. These were the most devastating floods of the past ten years and they spread into Thailand, Laos and Vietnam. More than 1.5 million people were affected; 46,000 families had to temporarily leave their homes, more than 400,000 hectares of rice were destroyed, which robbed local farmers of their sole source of livelihood. The implemented project followed up the existing efforts of ADRA Cambodia in affected regions of Kompong Thom and Kratie. The Kratie Province is hardly accessible, especially in the flood season, and there are no humanitarian organisations present. That is why Czech aid was well-received by the 1,800 local households. The project combated the situation in three ways: first, an immediate food supply necessary for getting through the first weeks after the water subsided; second, a help with restoration of livelihood through distribution of rice and vegetable seeds, inoculated chickens, fish fry, and third, an organisation of trainings focused on effective methods of growing and breeding. The access of local inhabitants to drinking water improved thanks to cleaning of 150 communal wells.

The project was supported by the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic within the scope of foreign humanitarian aid.

AFRIKA

AFRICKÝ ROH

Pomoc obětem sucha

Na jaře 2011 postihlo celou oblast východní Afriky kritické sucho, které bylo nejhorší za posleních 60 let a které způsobilo vážnou potravinovou krizi v Keni, Somálsku, Etiopii a Súdánu, a ohrozilo tak živobytí více než 12 milionů lidí. Na rozsáhlou humanitární krizi reagovala celosvětová síť organizace ADRA. Cílem pomoci bylo zajištění základních životních potřeb. Část pomoci se soustředila na uprchlické tábory, většina prostředků pak směřovala na pomoc lidem, kteří se rozhodli zůstat ve svých domovech. Prostředky českých dárců putovaly na projekty do Etiopie a Somálska, velká část pomůže v roce 2012 také v Keni.

V Somálsku byly ve strategických lokalitách budovány či opravovány studně, voda byla distribuována také pomocí cisteren. V uprchlických táborech ADRA rovněž stavěla latríny. Byly realizovány i distribuce nepotravinové pomoci – příkrývek, moskytiér, nádob na vodu a tablet na ošetření vody. V Somálsku sucho zasáhlo především venkovské obyvatelstvo, jehož obživa je závislá na chovu dobytka a na zemědělství, ADRA zde proto zajišťuje krmivo pro dobytek a veterinární asistenci. V Etiopii ADRA podpořila projekt mobilní zdravotní péče. V roce 2012 bude pomoc pokračovat především v oblasti El Wak v Keni a v oblasti Banadir v Somálsku.

ANGOLA

Podpora odborné zemědělské školy v Catabola

Koncem roku 2011 byly v Angole v provincii Bié ukončeny dlouholeté rozvojové projekty, které byly realizovány organizací ADRA ve spolupráci s Institutem tropů a subtropů České zemědělské univerzity. Jejich cílem bylo budování odborných kapacit, podpora vzdělávání ve správných zemědělských technikách a institucionálního zajištění zemědělského vzdělávání. Od května 2009 spolupracovala ADRA s Institutem tropů a subtropů České zemědělské univerzity Praha na projektu zaměřeném na rozvoj Odborné zemědělské školy v oblasti Catabola a pořádání praktických kurzů pro farmáře a zemědělskou veřejnost. Program zahrnoval

JEMEN

Support of people with physical disabilities

In 2011 ADRA contributed 60,000 Czech crowns to the project in Yemen; its aim is a long-term support of people with physical disabilities in the city of Hais. This is a very poor rural region where people lack basic health care as well as information about prevention and treatment. People with disabilities are often discriminated and excluded from everyday life of the community. Thanks to the project, these people can regularly use the services of a physiotherapist. Women in the community participate in different types of trainings, for instance sewing classes, where they learn skills which enable them to earn their livelihood. They can also receive soft loans to start a small business. The project is implemented by ADRA Yemen and supported by ADRA Netherlands and ADRA Denmark.

AFRICA

THE HORN OF AFRICA Drought victim relief

In the spring 2011, the entire region of East Africa was hit by extreme drought. This was the worst situation during the past 60 years; it caused a serious famine in Kenya, Somalia, Ethiopia and Sudan and threatened the livelihood of more than 12 million people. The world network of the ADRA organisation responded to the humanitarian crisis. The aim of the relief was to secure basic necessities of life. A part of the relief focused on refugee camps; most means were directed to people who decided to stay in their homes. The contributions of Czech donors went to projects in Ethiopia and Somalia; a large part will also help in Kenya in 2012.

In Somalia, wells were built or restored in strategic locations; water was also distributed by water tanks. ADRA also built latrines in refugee camps. Non-food supplies were distributed: covers, mosquito nets, water containers and water purification tablets. In Somalia, the drought hit mostly rural inhabitants whose livelihood depends on breeding cattle and agriculture. That is why ADRA secured fodder and a veteri-

kromě příprav školních osnov, sylabů, učebních materiálů a rozvrhů pro jednotlivé předměty také poskytování konzultací a školení pedagogů. V rámci zajištění technického zázemí pro výuku byla ve škole dovybavena počítačová učebna, zřízena meteorologická stanice, pedologická a parazitologická laboratoř. Pro praktickou výuku byly vybudovány technické dílny, zpracovatelské centrum zemědělských produktů, cvičná pole a školní farma, jejíž součástí je i ukázkový chov zvířat. Absolventi této školy většinou dále pokračují na angolské vysoké školy a dále přispívají k vytváření odborného zázemí pro rozvoj zemědělství.

Projekt byl podpořen z prostředků České rozvojové agentury a Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

Poradenské služby v Catabola

Projekt měl za cíl zlepšení podmínek pro rozvoj Odborné zemědělské školy v Catabola a posílení rozsahu a kvality poskytování poradenských služeb pro zemědělce v okrese. Institucionální zakotvení Odborné zemědělské školy zajistí udržitelnost realizovaných aktivit po ukončení spolupráce školy s Českou republikou. V rámci projektu byla zakládána demonstrační pole, na kterých se místním obyvatelům prakticky představovaly správné postupy a metody práce. Kvalita poradenských služeb byla podpořena školeními na témata: rostlinná produkce – oševní postupy, chov hospodářských zvířat, základy veterinárních praktik, chov ryb, zemědělská mechanizace, závlahy, pedologie a výživa rostlin, zpracování zemědělských produktů, marketing zemědělských produktů, metodika školení farmářů, komunikační a prezentační dovednosti, pedagogika a didaktika a základní principy péče o zdraví a hygienu.

Projekt byl podpořen z prostředků České rozvojové agentury a Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

nary assistance. In Ethiopia ADRA co-organised a project of mobile health care. In 2012, the relief will continue especially in the El Wak region in Kenya and in Banaadir region in Somalia.

ANGOLA

Support of Specialised School of Agriculture in Catabola

At the end of 2011, long-term projects in the Bié Province in Angola were concluded. These had been implemented by ADRA in cooperation with the Institute of Tropics and Subtropics of the Czech University of Life Sciences. Their purpose was to educate professional agricultural specialists, to support the implementation of effective agricultural techniques and to establish formalised agricultural education. From May 2009, ADRA cooperated with the Institute of Tropics and Subtropics of the Czech University of Life Sciences on a project focused on the development of Specialised School of Agriculture in the Catabola region and on the organisation of practical courses for farmers and the agricultural public. In addition to the creation of curricula, syllabi, teaching materials and schedules for individual subjects, the programme also provided consultations and teacher training. To secure the technical base for teaching, the school was equipped with a computer laboratory, a meteorological station, and a paedological and parasitological laboratory. To secure practical education, the following facilities were built: a technical workshop, an agricultural products processing centre, practice fields, and a school farm with a demonstrative breeding of animals. The graduates of the school continue their studies at Angolan universities and further contribute to the creation of professional base for the development of agriculture.

The project was supported by the Czech Development Agency and the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic through the Programme of Foreign Development Cooperation of the Czech Republic.

ETIOPIE

Podpora rozvoje nemocnice v Halaba-Kulito

Ve správní jednotce Halaba v Regionu jižních národů, národností a lidu je vysoký výskyt malárie, vysoká úmrtnost matek při porodu a dětí do 5 let. Obyvatelstvo je ohroženo infekčními nemocemi, podvýživou, HIV/AIDS i tuberkulózou. Místní komunita zde proto za přispění místních úřadů podpořila výstavbu areálu nemocnice, která začala v omezeném rozsahu fungovat od května 2011. Nemocnice je jediným zdravotnickým zařízením tohoto typu pro oblast s 270 tisíci obyvateli, ADRA proto v první fázi projektu zajišťovala nemocnici nejnutenější vybavení, a to se zvláštním důrazem na péči o matku a dítě (vybavení porodnice a gynekologického oddělení). Součástí projektu je i dostavba ubytovacího zařízení pro zaměstnance nemocnice; pro stávající i nové zaměstnance nemocnice jsou naplánována školení vedená etiopskými odborníky. Ke zvýšení kvalifikace personálu povedou i praktické stáže českých zdravotníků. Silná motivace místních je předpokladem ke zdárné realizaci projektu, jenž přispěje k vyšší úrovni poskytované zdravotní péče v regionu.

Projekt byl podpořen z prostředků České rozvojové agentury a Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

KEŇA

Autolekárníčky pro Itibo

Na začátku roku vyhlásila ADRA sbírku materiálu z autolekárníček určených z legislativních důvodů k výměně. Sběrka se setkala s velkým ohlasem veřejnosti, zapojily se do ní desítky firem, škol a desítky tisíc jednotlivců. Zřízeny byly tři stovky sběrných míst, kde se vybírala nenačatá balení obvazů, obinadel či chirurgických rukavic a doplňovala se o další potřebný zdravotnický materiál. Množství využitelného materiálu z autolekárníček převyšuje finanční hodnotu 1,2 milionu korun. Tímto materiálem bylo vybaveno zdravotnické středisko v Itibo.

Consulting services in Catabola

The goal of the project was to improve the conditions for the development of Specialised School of Agriculture in Catabola and to widen the scope and improve the quality of consulting services for the farmers in the municipality. The formal recognition of Specialised School of Agriculture will ensure the sustainability of the implemented activities after the conclusion of cooperation between the school and the Czech Republic. Within the project, demonstration fields were set up, where the appropriate procedures and methods were taught in practice to the local inhabitants. The quality of consulting services was supported by training in the following areas: crop farming – sowing procedures, breeding of domestic animals, the principles of veterinary practices, fish farming, mechanisation of agricultural production, irrigation, paedology and plant nutrition, agricultural products processing, agricultural product marketing, farmer training methodology, communication and presentation skills, pedagogy and methodology, and elementary principles of health care and sanitation.

The project was supported by the Czech Development Agency and the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic through the Programme of Foreign Development Cooperation of the Czech Republic.

ETHIOPIA

Support of the development of the hospital in Alaba Kulito

In the Alaba District in the Southern Nations, Nationalities, and People's Region, there is a high occurrence of malaria, high mortality of women during childbirth, and high mortality of children under five years of age; the inhabitants are endangered by infectious diseases, malnutrition, HIV/AIDS, and tuberculosis. The local community with the help of local authorities supported a construction of a hospital compound, which started to offer limited services in May 2011. The hospital is the only health care facility of this kind in the region with 270 thousand inhabitants. That is why during the first stage of the project, ADRA provided essential equipment with a special focus on mother and child care: the equipment of maternity hospital and gynaecology ward. The project

Rekonstrukce a provoz zdravotnického zařízení v Itibo

Od roku 2006 provozuje ADRA Zdravotnické zařízení v Itibu, které poskytuje lékařskou pomoc spádové oblasti 60 000 obyvatel pro ambulanci a až 200 000 pro stomatologii. V rámci rekonstrukčních prací se v roce 2011 pracovalo na výstavbě nové budovy, jejíž součástí bude jednotka intenzivní péče, operační sál a přípravné prostory. Stavba byla umožněna díky prostředkům z malého lokálního grantu české ambasády v Etiopii. S podporou českých dárců je zdravotnické středisko stále vybavováno novými lékařskými přístroji a zdravotnickým materiálem. Itibo se tak stává stále vyhledávanějším centrem zdravotnické péče, kde se pravidelně školí i zdravotničtí pracovníci z okolních komunit. ADRA dále pokračuje v úspěšné tradici odborných studentských stáží, v průběhu roku 2011 ji zde absolvovaly další tři skupiny mediků z 1. Lékařské fakulty Univerzity Karlovy. Stáže jako vždy vedli lékaři, specialisté na tropickou medicínu a parazitologii a stomatologové. Délka stáží je pět týdnů a studenti se v jejím průběhu seznámí s běžnou ambulancí, ošetřováním úrazů, včetně drobných chirurgických výkonů, vyšetřením nemocných s interním onemocněním a léčením tropických chorob.

Projekt byl podpořen z prostředků České rozvojové agentury a Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

Podpora základní a střední školy v Itibo

V rámci projektu, který byl zahájen již v roce 2010 ve spolupráci s Bankovním institutem - Vysokou školou, proběhly v roce 2011 potřebné stavební rekonstrukce Základní a Střední školy v Itibu. Žákům a studentům byly poskytnuty adekvátní učební prostory a školní pomůcky. Děti byly také zapojeny do vzdělávacích a preventivních programů zaměřených na zlepšení jejich zdravotního stavu. Místní malé stavební firmy a řemeslníci, kteří mnohdy za prací cestují i stovky kilometrů, měli možnost zapojit se do rekonstrukčních prací a dostavby dalších objektů v místě svého bydliště. Kromě zkvalitnění studijních podmínek byla studujícím i personálu poskytnuta pravidelná preventivní lékařská péče.

also includes the completion of hospital staff quarters; training sessions led by Ethiopian specialists are planned for both current and new employees of the hospital. Internships of Czech medical staff will also support the enhancement of qualification of the personnel. The high motivation of locals is a requirement for a successful implementation of the project, which will contribute to a higher level of health care provided in the region.

The project was supported by the Czech Development Agency and the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic through the Programme of Foreign Development Cooperation of the Czech Republic.

KENYA

First-aid kits for Itibo

At the beginning of the year, ADRA launched a campaign to collect materials from first-aid kits in vehicles throughout the Czech Republic, which were to be replaced for legislative reasons. The campaign met with a favourable response from the public; dozens of companies and schools as well as tens of thousands of individuals joined in the effort. More than three hundred collection points were set up, where unopened packages of bandages, rollers or surgical gloves were collected and replenished with other medical material. The amount of usable material from the first-aid kits exceeded the value of 1.2 million Czech crowns. This material was donated to the Health Care Centre in Itibo.

Reconstruction and operation of Health Care Centre in Itibo

ADRA has run the Health Care Centre in Itibo since 2006. This facility provides medical services to a catchment area with 60,000 people in the outpatient department and up to 200,000 people in the dentistry department. The reconstruction works in 2011 included a construction of a new building with an intensive care unit, an operating theatre, and a preoperative area. The construction was financed by a Small Local Grant of the Czech Embassy in Ethiopia. With the support of our donors, the Health Care Centre continues to be equipped with new medical devices and medical supplies. Itibo is becoming a more and more frequently sought-after centre of health care, where medical staff from surrounding

Díky přímému propojení se zdravotnickým zařízením v Itibu vzniká systém evidenčních karet a jsou zprostředkovány pravidelné preventivní prohlídky zaměřené zejména na choroby kůže a dvakrát do roka i stomatologické vyšetření.

KARIBIK

HAITI

Podpora zemědělství v Petit Goave

Ve snaze zmírnit následky zemětřesení ve venkovských oblastech zvolily ADRA ČR a ADRA Kanada jako oblast svého působení zemědělství a spustily společnou realizaci dvouletého projektu, který představuje přechod mezi humanitární pomocí a dlouhodobými projekty obnovy a rozvoje. Projekt byl financován z fondů ADRA Kanada, Canadian Foodgrains Bank a z veřejné sbírky vyhlášené v České republice na pomoc obětem zemětřesení na Haiti.

Po katastrofě se zasažení obyvatelé hromadně přesouvali k příbuzným žijícím mimo město, kde z důvodu nedostatku potravy spotřebovali většinu veškerého osiva pro další sezónu, proto první průběžnou aktivitou projektu byla distribuce semen a sazenic. V rámci vegetativních cyklů roku bylo postupně zajišťováno osivem celkem na 800 farmářů. S distribucí byly neoddtělně spjaty zemědělské tréninky, které měly farmářům poskytnout základní vědomosti v oblasti sázení, pěstitelských metod, kompostování, správného ošetřování (a tím zamezení napadení nemocemi a škůdci), terasování, ochrany životního prostředí a jiných. Nedostatek znalostí a hrubé chyby v používaných metodách pěstování snižují potenciální úrodu. Tréninky byly realizovány ve spolupráci lokálních trenérů a Institutu tropů a subtropů České zemědělské univerzity v Praze.

Aktivity projektu byly realizovány na čtyřech farmách v oblasti Petit Goave, které byly založeny na pozemcích partnerských zemědělských organizací. Farmy budou po celou dobu trvání projektu fungovat jako místní zemědělská centra, kde dochází k distribucím, tréninkům, ale také k setkávání beneficentů k praktikování nabytých znalostí. Rozvíjely se zde i další aktivity – nakoupila se například hospodářská zvířata, která slouží jak transportu, tak k demonstracím

communities is trained regularly. We continue the successful tradition of student internships: during 2011, three groups of medical students arrived from the First Faculty of Medicine of Charles University supervised as usual by doctors, specialists in tropical medicine and parasitology, and dentists. The internships lasted for five weeks and students familiarised themselves with the practice of a standard outpatient department, the treatment of injuries including small surgical procedures, examinations of patients with internal diseases, and the treatment of tropical diseases.

The project was supported by the Czech Development Agency and the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic through the Programme of Foreign Development Cooperation of the Czech Republic.

Support of Elementary and Secondary School in Itibo

During this project, which was launched in 2010 in cooperation with the Banking Institute – College of Banking, a much needed reconstruction of Elementary and Secondary School in Itibo was completed. Pupils and students were provided with suitable learning environment and appropriate school supplies. Children also participated in educational and prevention programmes focused on health improvement. Small local construction firms and craftsmen, who often travel hundreds of kilometres to find work, had an opportunity to get involved in the reconstruction works and the completion of other buildings in their place of residence. In addition to the improvement of learning environment, students and staff received regular preventive medical care. Thanks to the direct connection to the Health Care Centre in Itibo, a system of file cards is being created and regular check-ups are provided. They focus especially on skin diseases and twice a year on dental care.

správné péče. Na tento zemědělský projekt bude v roce 2012 navazovat další s cílem podpořit malé lokální organizace, s nimiž ADRA spolupracovala v rámci předchozích zemědělských aktivit, a drobné zemědělce tak, aby mohli obchodovat s produkty, které si vypěstují, a zajistili tak stálé živobytí sobě a svým rodinám.



THE CARIBBEAN

HAITI

Support of agriculture in Petit-Goâve

In an effort to alleviate the after-effects of an earthquake in rural areas, ADRA and ADRA Canada focused their activities on agriculture and they launched a joint implementation of a two-year project, which represents a transition from emergency response to long-term projects of reconstruction and development. The project was financed from funds of ADRA Canada, Canadian Foodgrains Bank, and a public collection launched in the Czech Republic for victims of the earthquake in Haiti.

After the catastrophe, the affected inhabitants relocated on a mass scale to their relatives living outside the city, where – due to a shortage of food – they consumed most of all the seeds set aside for the next season. That is why the first continuous activity focused on the distribution of seeds and seedlings. About 800 farmers received seeds several times within vegetative cycles. The distribution was inseparably connected to agricultural trainings, which provided farmers with basic knowledge about planting, growing methods, composting, suitable care—and thus prevention of diseases and pest infestation—terracing, environment protection etc. The lack of knowledge and gross errors in growing methods, such as ignorance of planting methods, can seriously reduce the potential yield. The trainings were organised in cooperation with local trainers and the Institute of Tropics and Subtropics of the Czech University of Life Sciences in Prague. Project activities focused on four farms in the Petit-Goâve area; the farms were set up on the property of partner agricultural organisations. During the entire duration of the project, the farms will function as local agricultural centres; they will serve for distribution, training, and meeting of beneficiaries so that they can practice what they have learnt. Other activities took place as well; for instance, domestic animals were bought. Donkeys and horses are used for transport as well as for demonstrations of proper care.

This project will be followed by another one in 2012. Its aim will be to support small local organisations that cooperated with ADRA during previous agricultural activities and small farmers so that they can trade in products which they produce and thus secure stable livelihood for themselves and their families.



HOSPODAŘENÍ OBČANSKÉHO SDRUŽENÍ ADRA

ZDROJE PŘÍJMŮ ADRA, O. S.

ADRA financuje svou práci z relativně rozmanitých zdrojů příjmů. Jak ukazuje graf příjmů za rok 2011, nejvýznamnějším zdrojem prostředků pro ADRA, o. s. jsou dary, které dosáhly výše 73 mil. Kč. Ty pochází od soukromých i veřejných subjektů, tedy od jednotlivců, firem, měst a obcí apod. Druhým nejvýznamnějším zdrojem příjmů jsou dotace z veřejných zdrojů, které činily více než 23 mil. Kč. Dotace z veřejných zdrojů jsou přidělovány na konkrétní projekty, které mají přesně stanovený časový harmonogram realizace a podléhají kontrolám poskytujících subjektů. K těmto dotacím je zpravidla nutné sehnat spolufinancování z jiných zdrojů. V roce 2011 obdrželo ADRA, o. s. 69 dotací o průměrné výši 345 tis. Kč.

Další zdroj představují výnosy z projektů, ve kterých ADRA není příjemcem dotace, ale dodavatelem fakturujícím veřejnému subjektu za realizaci určité zakázky v podobě humanitárního nebo rozvojového projektu.

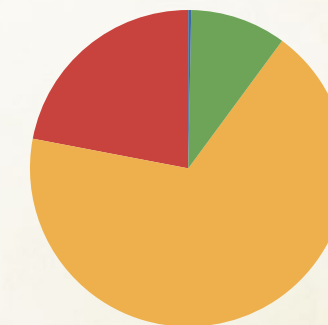
FINANCIAL REPORT

SOURCES OF INCOME

ADRA finances its work from relatively diverse sources of income. As the pie chart of income for 2011 shows, the most significant source of income for ADRA is donations, which reached 73 million Czech crowns. The donations come from private and public entities, i.e. from individuals, companies, municipalities etc. The second most important source of income is subsidies from public sources, which amounted to more than 23 million Czech crowns. Subsidies from public sources are allocated to specific projects, which have a strictly set schedule and are subject to inspections by donor entities. Such subsidies are usually contingent on co-financing from other sources. In 2011, ADRA received 69 subsidies in the average amount of 345,000 Czech crowns.

Another source of income is revenues from projects in which ADRA is not a subsidy recipient, but a supplier invoicing a public entity for implementation of a specific humanitarian or development project.

DRUHY VÝNOSŮ | SOURCES OF INCOME



Členské příspěvky Members' contributions	0,3%
Tržby z prodeje Revenues from services	9,8%
Přijaté dary Donations	67,9%
Dotace z veřejných zdrojů Public Subsidies	22%

STRUKTURA PŘÍJMŮ ADRA, O. S. V ROCE 2011

Detailnější přehled přijatých darů naleznete v tabulce uvedené v této výroční zprávě. Téměř sedmina všech přijatých darů v roce 2011 byla určena na projekt BangBaby. Mezi hlavní dárce patří Nadace ADRA, firmy i soukromí dárci.

Důležitým dárcem je Církev adventistů sedmého dne (CASD), jejíž příspěvek na činnost ADRA, o. s. umožňuje pokrýt provozní náklady, které nelze uhradit z dotací ani jiných zdrojů.

NÁKLADY A FINANCOVÁNÍ ADRA, O.S.

Celkový objem nákladů ADRA, o. s. v roce 2011 byl 108 mil. Kč. Náklady ADRA, o. s. lze rozdělit do dvou základních kategorií: na náklady přímé a náklady nepřímé. Přímé náklady lze jednoznačně, například na základě počtu odpracovaných hodin, přiřadit ke konkrétnímu projektu. Mohou být realizované v České republice nebo v zahraničí a mohou mít podobu např. mzdy projektového pracovníka, nákupu vybavení v rámci humanitární pomoci či daru potřebným osobám nebo organizacím. Na druhé straně nepřímé náklady umožňují fungování organizace jako takové a jsou nutným předpokladem pro její schopnost realizovat projekty. Jde např. o nájemné prostor, ve kterých organizace (a její pobočky) sídlí, mzdu ředitele organizace nebo pracovníka PR oddělení, mzdu skladníka, pojištění vozidel apod. Nepřímé náklady lze přiřadit k projektům prostřednictvím rozpočítání jejich podílů na jednotlivé projekty.

Přibližně dvě třetiny nepřímých nákladů tvoří náklady mzdové. ADRA měla v roce 2011 průměrně 56 zaměstnanců. Jde o průměrný součet všech úvazků odpracovaných pro organizaci na hlavní pracovní poměr. Počet osob v zaměstnaneckém poměru převýšil v roce 2011 160 osob. Kromě toho v roce 2011 spolupracovalo s ADRA, o. s. více jak 1600 dobrovolníků.

Sehnat zdroje na financování přímých nákladů projektů není lehké, ale je to snazší než získat prostředky na nezbytné náklady nepřímé. Z veřejných dotací i z účelových darů je zpravidla pokryta většina přímých nákladů na projekt, ale jen menší podíl nákladů nepřímých. V případě veřejných

SOURCES OF INCOME IN 2011

A more detailed overview of received donations can be found in a separate table in this Annual Report. Almost one seventh of all donations in 2011 were allocated for the Bang-Baby Project; the purpose of this project is to provide specific children in Bangladesh with education, more humane living conditions, and better opportunities. The main contributors are the ADRA Foundation, companies and private donors.

The Seventh-Day Adventist Church (SDAC) is an important donor as its contributions allow ADRA to cover overhead costs which cannot be paid from subsidies or other sources.

COSTS AND FUNDING OF ADRA

The total amount of costs of ADRA in 2011 was 108 million Czech crowns. The cost can be divided into two basic categories: direct costs and indirect costs. Direct costs can be attributed unambiguously to specific projects based on, for example, the number of hours worked. They can be spent in the Czech Republic or abroad. They include wages of project workers, purchase of equipment connected with humanitarian aid or bought as a gift for people or organisations in need. On the other hand, indirect costs allow the organisation to work properly and are a necessary requirement for its ability to implement projects. They include rent for office space, salaries of the director, PR staff, or a warehouse worker, vehicle insurance etc. Indirect costs can be attributed to individual projects proportionately.

Approximately two thirds of indirect costs account for wages and salaries. ADRA employed on average 56 employees in 2011. The number indicates an average sum of all full-time work loads. The number of employees exceeded 160 people in 2011. In addition, more than 1600 volunteers cooperated with ADRA in 2011.

The acquisition of resources for financing direct costs of projects is not easy; nevertheless, it is easier than the acquisition of necessary indirect costs. Public subsidies and special-purpose donations usually cover most of direct costs of a project but only a small part of indirect costs. In case of public collections, no more than 5% of revenues may be used to cover the costs of organising the collections. The

sbírek lze na náklady související s jejich pořádání použít maximálně 5 % výnosu sbírky. Výše nepřímých nákladů, které nelze pokrýt dotací a účelových darů, se tedy snižuje s nárůstem objemu přijatých dotací a účelových darů. V každém případě však určitá část nepřímých nákladů vždy zůstává nepokryta. Toto částku pak je nutné financovat z účelově nevázaných darů a příspěvků.

Jedním z hlavních finančních cílů ADRA, o. s. je dosahovat vyrovnaného hospodaření, tzn. nerealizovat hospodářskou ztrátu. Proto ADRA klade důraz na co nejefektivnější nákladovou politiku a realizaci různých úsporných opatření. Například výše vyplácených mezd, ale i další ekonomické procesy organizace vycházejí z Finančního řádu CASD. Na druhé straně ADRA aktivně rozvíjí své fundraisingové aktivity s cílem zajistit si maximální finanční soběstačnost. V roce 2011 hospodařila ADRA s vyrovnaným rozpočtem a dosáhla kladného hospodářského výsledku.

KONTROLA HOSPODAŘENÍ ADRA, O. S.

Kontrola hospodaření občanského sdružení má dvě úrovně – vnitřní a vnější. Do vnitřní úrovně spadají interní kontrolní procesy v rámci ekonomického oddělení (kontroly prováděné vedoucími pracovníky), kontrolní procesy na úrovni celé organizace (ředitel a další vedoucí) a pravidelné kontroly ze strany nezávislé revizní komise.

Vnější kontrolní úroveň spočívá zaprvé v kontrolách od externích orgánů státní správy (pravidelné kontroly správy sociálního zabezpečení, zdravotních pojišťoven, finančního úřadu) a zadruhé v kontrolách od orgánů poskytujících ADRA, o. s. dotace (ministerstva, kraje, města, úřady práce). Každý rok organizace podstoupí mnoho kontrol od různých subjektů, které se zaměřují na jednotlivé aspekty hospodaření organizace, na bezchybnost čerpání konkrétních dotací, správnost vyúčtování veřejných sbírek apod. Dále prochází ADRA, o. s. každý rok nezávislým auditem, který provádí Primaska audit, a.s.

amount of indirect cost that cannot be covered from subsidies and special-purpose donations thus decreases with an increasing volume of received subsidies and special-purpose donations. In all cases, however, a certain amount of indirect costs remains outstanding. Such an amount must be financed from donations and contributions which are not tied to specific purposes.

One of the financial priorities of ADRA is a balanced budget, i.e. the avoidance of economic loss. That is why ADRA lays emphasis on the most effective costs policy possible and on the implementation of different cost-cutting measures. For instance, the amount of salaries paid and other economic processes of organisation follow the SDAC Financial Guidelines. On the other hand, ADRA actively develops its fundraising activities with the objective of maximising its financial self-sufficiency.

In 2011 ADRA managed a balanced budget and achieved a positive economic result.

FINANCIAL MANAGEMENT AUDITS

Financial management audits are executed at two levels – internal and external. The internal level includes internal controlling processes within the economic department (monitoring by the head of the department), controlling processes at the level of the entire organisation (monitoring by the director and other managers), and regular audits performed by an independent auditing committee.

External controlling is subject to, first, audits by external government authorities (regular audits by the Czech Social Security Administration, insurance companies and the Revenue Office), and second, audits by controlling bodies of institutions granting ADRA subsidies (ministries, regions, municipalities, employment offices). Every year, our organisation undergoes many controls and audits by different entities, which focus on individual aspects of financial management of the organisation, on flawless management of specific subsidies, correct accounting of public collections etc. Furthermore, ADRA undergoes an independent audit executed by Primaska audit, a.s. every year.

PŘEHLED DOTACÍ A PŘÍSPĚVKŮ Z VEŘEJNÝCH ZDROJŮ ZA ROK 2011

Poskytovatel dotace	Název projektu	Hodnota v Kč
Ministerstvo zahraničních věcí ČR	Šance pro vnitřní uprchlíky se speciálními potřebami na severu Sri Lanky	1 810 198
	Kayin Fellowship Program: Posilování kapacit komunit a občanské společnosti	2 171 259
	Zlepšení životního standardu obětí cyklonu Nargis (Barma)	1 912 446
	Kambodža: základní potravinová pomoc a podpora při obnově živobytí obyvatel zaplavených oblastí kompong Thom a Kratie	1 835 851
Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy Česká rozvojová agentura	Realizace dobrovolnických činností v rámci ERD	118 835
	Dobrovolnictví očima mladých	169 327
Ministerstvo zdravotnictví ČR	Cesta k předškolnímu inkuzivnímu vzdělávání v Moldavsku	3 321 751
	Podpora rozvoje nemocnice Halaba-Kulito : Zpřístupnění kvalitní zdravotní péče	4 360 664
	PRVák - program rozvojového vzdělávání	1 776 840
	Dobrovolníci ve zdravotnických a sociálních zařízeních Moravskoslezského kraje	70 000
Ministerstvo vnitra ČR	Rozvoj dobrovolnických aktivit na území města Ostravy a okolí	100 000
	Dobrovolníci v krajské nemocnici T. Bati	80 000
	Prevence domácího násilí s důrazem na práci s násilnými osobami	308 000
	Dobrovolnické centrum ADRA Praha	42 246
	Činnost DC ADRA v Prostějově	120 000
	Pomoc osobám sociálně slabým (Valašské Meziříčí)	18 000
	Rozvoj dobrovolnických aktivit na území města Ostravy a okolí na pomoc v sociálních a zdravotních zařízeních pro seniory	134 000
	Rozvoj dobrovolnických aktivit na území města Ostravy a okolí na pomoc při péči o děti, mládež a rodiny v jejich volném čase a na pomoc osobám zdravotně postiženým	115 000
	Zahájení a rozvoj dobrovolnického programu na pomoc osobám v terminálním stádiu života (Ostrava)	15 000
	Dobrovolníci v sociálních a zdravotních zařízeních pro region Valašského Meziříčí	105 000
	Dobrovolnická služba lidem zasaženým mimořádnou událostí	81 000
	KIP Týmy pro mimořádné události	92 000
	Člověk je zrozen k vzájemné pomoci (České Budějovice)	105 000
	Dobrovolníci v zařízeních pro děti, mládež a osoby sociálně slabé (Frýdek - Místek)	92 850
	Dobrovolníci v sociálních a zdravotních zařízeních Libereckého kraje	65 518
	Dobrovolníci v zdravotních a sociálních zařízeních pro seniory a zdravotně postižené (Frýdek - Místek)	250 000
	Dobrovolníci v sociálních a zdravotních zařízeních pro seniory a zdravotně postižené Zlín	120 000
Dobrovolníci pro děti, mládež a rodiny v jejich volném čase (Zlín)	53 000	
Dobrovolníci v sociálních zařízeních pro děti v regionu Valašského Meziříčí	18 000	
Příprava a podpora dobrovolníků KIP týmů pro psychosociální krizovou pomoc obyvatelstvu	287 000	
MV GRH ZS MPSV Fond Evropské Unie Královéhradecký kraj	Poskytování sociálních služeb (Hradec Králové)	390 000
Jihočeský kraj	Rozvoj klíčových kompetencí studentů sociální práce očima potenciálních zaměstnavatelů	124 872
	Poradna pro oběti násilí a trestné činnosti	85 000
	Dětské krizové centrum – sociální služba	60 000
	Práce s agresí v terapeutickém rámci	25 000
Moravskoslezský kraj	Dobrovolníci v sociálních a zdravotních zařízeních pro seniory (České Budějovice)	120 000
	Fungování dobrovolnického centra ADRA České Budějovice - Panel NNO	40 000
	Dobrovolníci v sociálních službách	50 000
Jihomoravský kraj Olomoucký kraj Zlínský kraj	Rozvoj dobrovolnictví v sociálních zařízeních MS kraje prostřednictvím Dobrovolnického centra ADRA Ostrava	49 800
	Dobrovolnictví jako forma psychosociální podpory seniorů	20 000
	Dobrovolníci v Hospici na Svatém Kopečku u Olomouce	25 000
	Podpora dobrovolnictví na Zlínsku	25 000

Poskytovatel dotace	Název projektu	Hodnota v Kč
Město Hradec Králové	Dětské krizové centrum ADRA	230 000
	Poradna pro oběti násilí a trestné činnosti	300 000
Město Strakonice	Práce s agresí v terapeutickém rámci	30 000
	Uspořádání akce ADRA Den pro děti ve Strakonících	2 500
Město Valašské Meziříčí	Provoz dobrovolnického centra Valašské Meziříčí	85 000
Město Třinec	Dobrovolnictví v sociálních zařízeních v Třinci	100 000
Město Frýdek-Místek	Dobrovolníci v sociálních, zdravotnických zařízeních města Frýdku-Místku a okolí na rok 2011	150 000
	Spolupráce s ADRA, o.s.	2 000
Město Česká Lípa	Sociální šatník ADRA ve Frýdku-Místku na rok 2011	20 000
	Informační centrum pro rodiny ve finanční tísní	18 000
Město Nový Jičín	Zahájení dobrovolnického programu v Novém Jičíně s vizí otevření detašovaného pracoviště	40 000
Město Havířov	Podpora provozu azylových domů v Novém Jičíně a Straníku	1 400 000
	Dobrovolnictví v sociálních a zdravotních zařízeních Havířova	130 000
Město Jablunkov	Dobrovolnický program v Domově Sv. Alžběty v Jablunkově	1 000
Město Frýdlant nad Ostravicí	Dobrovolnické služby zdravotně postiženým a sociálně slabším spoluobčanům - činnost	3 000
Město Český Těšín	Dobrovolnické služby zdravotně postiženým a sociálně slabším spoluobčanům - činnost	3 000
	Dobrovolnické centrum ADRA ve Frýdku-Místku	3 000
Město Kopřivnice	Dobrovolnické programy ADRA, o.s. v Kopřivnici	15 000
Město České Budějovice	Dobrovolnictví, přirozená součást života	40 000
	Průvod dobrovolníků v Českých Budějovicích	4 000
Město Znojmo	Rozvoj dobrovolnictví na území města Znojma	2 358
	Činnost dobrovolnického centra Znojmo	20 000
Město Otrokovice	Dobrovolnická služba Otrokovice	50 000
Město Třeboň	Dobrovolnictví na Třeboňsku	15 000
Město Prostějov	Provoz Dobrovolnického centra v Prostějově	50 000
	Provoz Dobrovolnického centra v Prostějově	15 000
Statutární město Ostrava	Rozvoj dobrovolnictví na území města Ostravy na pomoc dětem a osobám se zdravotním postižením	150 000
	Rozvoj dobrovolnictví na území města Ostravy na pomoc seniorům a lidem v terminálním stádiu života	130 000
CELKEM		23 776 315

V roce 2011 byl celkový úhrn dotací z veřejných zdrojů 24.392 tis. Kč a vráceno z důvodů nevyčerpání dotací bylo celkem 616 tis. Kč.

Tržby z prodeje služeb ve výši 10.577 tis. Kč za rok 2011 tvoří převážně příjmy za implementaci zemědělského rozvojového projektu v Angole.



FONDY

Přehled darů a příspěvků přijatých a užitých za rok 2011 (v tisících Kč)

Stav k 1.1. 2011	35 658
Přijaté finanční dary celkem	40 417
Veřejné sbírky celkem (VS)	16 970
VS Humanitární projekty	16 200
VS Rozvojové projekty	493
VS Aktivity Adráků	119
VS Asie	158
VS Afrika	0
VS Evropa	0
VS Amerika	0
VS Austrálie	0
Dary na projekt Mince denně	769
Dary na projekty v Bangladéši	12 139
Dary na projekt Adra Úl	629
Dary na přírodní katastrofy v ČR	0
Dary na přírodní katastrofy v zahraničí	2 090
Dary od Nadace ADRA	5 088
Věcné dary	1 988
Ostatní dary a příspěvky	744
Užití finančních darů celkem	53 490
Užití veřejných sbírek celkem	29 545
Humanitární sbírka celkem	4 899 265
- z toho na povodně -přímá pomoc v ČR	4 876 033
- z toho na tsunami v Japonsku	12 610
- z toho na hladomor - Africký roh	265
- z toho na zemětřesení na Haiti	8 568
- ostatní projekty a režije sbírky	1 789
Rozvojová sbírka celkem	1 012
- z toho slumové školy Bangladéš	406
- z toho zdravotnické středisko v Keni v Itibo	197
- z toho na projekt na Haiti - Podpora zemědělství v Petit Goave	81
- z toho na projekt v Barmě - posilování komunit v Karenském státě	240
- ostatní náklady a režije sbírky	88
Sbírka Aktivity Adráků	108
Projekty v Bangladéši	12 089
Ostatní rozvojové a humanitární projekty v zahraničí	3 110
Projekt Japonsko	3791
Projekty dobrovolnických center	442
Projekty Krizové intervence a psychosociální pomoci	141
Projekt Pákistán	357
Projekt Haiti	319
Projekt Etiopie	232
Projekt PRVák	78
Projekt Japonsko	140
Užití fondu Mince denně	364
Užití fondu ADRA Úl	836
Užití věcných darů	1 924
Ostatní projekty a dary	122
Stav k 31.12.2011	22 585



SUBSIDIES AND CONTRIBUTIONS FROM PUBLIC SOURCES IN 2011

Subsidy Provider	Project Name	Value in CZK
Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic	Opportunities for internal refugees with special needs in Northern Sri Lanka	1 810 198
	Kayin Fellowship Programme: Strengthening of Communities and Civil Society	2 171 259
	Improvement of Living Standards of Cyclone Nargis Victims (Myanmar)	1 912 446
	Cambodia: emergency food supplies and support of reconstruction of livelihood in flooded regions of Kompong Thom a Kratié	1 835 851
Ministry of Education, Youth and Sports Czech Development Agency	Implementation of voluntary activities during EYV	118 835
	Volunteering through the eyes of young people	169 327
Ministry of Health of the Czech Republic	Road to pre-school inclusive education in Moldova	3 321 751
	Support of the development of the hospital in Alaba Kulito: Access to quality health care	4 360 664
	PRVák - development education programme	1 776 840
	Volunteers in health care and social care facilities of the Moravian-Silesian Region	70 000
	Development of voluntary activities in the city of Ostrava and the surrounding area	100 000
	Volunteers in the T. Baťa Regional Hospital	80 000
	Prevention of domestic violence with emphasis on work with aggressive individuals	308 000
	Volunteer Centre ADRA Prague	42 246
	Operation of ADRA Volunteer Centre in Prostějov	120 000
	Help to socially disadvantaged people in Valašské Meziříčí	18 000
Ministry of Interior of the Czech Republic	Development of voluntary activities in the city of Ostrava and the surrounding area with focus on help in social care and health care facilities for seniors	134 000
	Development of voluntary activities in the city of Ostrava and the surrounding area with focus on help to children, adolescents and families in their free time and on help to individuals with disabilities	115 000
	Launch and development of volunteering programme with focus on help to people in the terminal stage of their lives (Ostrava)	15 000
	Volunteers in social care and health care facilities in the Valašské Meziříčí area	105 000
	Volunteer service for people affected by emergencies	81 000
	CIP Teams for emergencies	92 000
	A man is born to mutual help České Budějovice	105 000
	Volunteers in facilities for children, adolescents and socially disadvantaged individuals (Frýdek - Místek)	92 850
	Volunteers in social care and health care facilities of the Liberec Region	65 518
	Volunteers in health care and social care facilities for seniors and individuals with disabilities (Frýdek - Místek)	250 000
	Volunteers in social care and health care facilities for senior and handicapped individuals Zlín	120 000
	Volunteers pro children, adolescents and families in their free time (Zlín)	53 000
	Volunteers in social care facilities for children in the Valašské Meziříčí area	18 000
	Training and support of volunteers for CIP teams for psychosocial crisis intervention	287 000
The Ministry of Interior - General Directorate of Fire Rescue Service		
The Ministry of Labour and Social Affairs	Social services in Hradec Králové	390 000
The European Union Fund	Development of key competencies of social work students through the eyes of potential employers	124 872
Hradec Králové Region	Counselling centre for victims of violence and crime	85 000
	Children crisis centre - social services	60 000
	Aggression management within a therapeutic framework	25 000
South Bohemian Region	Volunteers in social care and health care facilities for seniors in České Budějovice	120 000
Moravian-Silesian Region	Operation of ADRA Volunteer Centre in České Budějovice - NGO Panel	40 000
	Volunteers in social services	50 000
	Development of volunteering in social care facilities of the Moravian-Silesian Region through ADRA Volunteer Centre in Ostrava	49 800

Subsidy Provider	Project Name	Value in CZK
South Moravian Region	Volunteering as psychosocial support of seniors	20 000
Olomouc Region	Volunteers in Hospice in Svatý Kopeček u Olomouce	25 000
Zlín Region	Support of volunteering in the Zlín Region	25 000
City of Hradec Hrálové	ADRA Children Crisis Centre	230 000
	Counselling centre for victims of violence and crime	300 000
	Aggression management within a therapeutic framework	30 000
City of Strakonice	Organisation of ADRA event Day for Children in Strakonice	2 500
City of Valašské Meziříčí	Operation of Volunteer Centre in Valašské Meziříčí	85 000
City of Třinec	Volunteering in social care facilities in Třinec	100 000
City of Frýdek-Místek	Volunteers in social care and health care facilities in the city of Frýdek-Místek and the surrounding area for 2011	150 000
	Cooperation with ADRA	2 000
	ADRA Clothes Bank in Frýdek-Místek for 2011	20 000
City of Česká Lípa	Information centre for families in financial distress	18 000
City of Nový Jičín	Launch of volunteering programme in Nový Jičín with the perspective of opening a separate unit	40 000
	Support of operation of safe houses in Nový Jičín and Straník	1 400 000
City of Havířov	Volunteering in social care and health care facilities in Havířov	130 000
City of Jablunkov	Volunteering programme in St. Elisabeth Home in Jablunkov	1 000
City of Frýdlant nad Ostraví	Volunteer services for people with disabilities and socially disadvantaged citizens - activities of ADRA Volunteer Centre in Frýdek-Místek	3 000
City of Český Těšín	ADRA volunteering programmes in Český Těšín	10 000
City of Kopřivnice	ADRA volunteering programmes in Kopřivnice	15 000
City of České Budějovice	Volunteering, a natural part of life	40 000
	Volunteer March in České Budějovice	4 000
City of Znojmo	Development of volunteering in Znojmo	2 358
	Operation of Volunteer Centre in Znojmo	20 000
City of Otrokovice	Volunteer service in Otrokovice	50 000
City of Třeboň	Volunteering in Třeboň area	15 000
City of Prostějov	Operation of Volunteer Centre in Prostějov	50 000
	Operation of Volunteer Centre in Prostějov	15 000
Statutory city of Ostrava	Development of volunteering in Ostrava for help to children and individuals with disabilities	150 000
	Development of volunteering in Ostrava for help to seniors and people in terminal stage of life	130 000
TOTAL		23 776 315

In 2011 the total sum of subsidies from public sources amounted to 24,392 thousand Czech crowns, of which 616 thousand Czech crowns was returned because of underspent subsidies budgets. The turnover from the sales of services in the amount of 10,577 thousand Czech crowns in 2011 constitutes mainly from the income from the implementation of agricultural development project in Angola.

FUNDS

An overview of donations and contributions received and used in 2011 (in thousands of Czech Crowns)

Balance as of January 1, 2011	35 658
Total received financial donations	40 417
Total public collections (PC)	16 970
PC Emergency Response Projects	16 200
PC Development Projects	493
PC SDAC Members Activities	119
PC ASIA	158
PC AFRICA	0
PC EUROPE	0
PC AMERICA	0
PC AUSTRALIA	0
Donations to A Coin a Day Project	769
Donations to Bangladeshi Projects	12 139
Donations to the ADRA Beehive Project	629
Donations towards natural disasters in the Czech Republic	0
Donations towards natural disasters abroad	2 090
Donations from the ADRA Foundation	5 088
Donations in kind	1 988
Other donations and contributions	744
Total used financial donations	53 490
Total used public collections	29 545
Total emergency response collections	4 899 265
- of which towards floods - direct help in the Czech Republic	4 876 033
- of which towards tsunami in Japan	12 610
- of which towards famine - the Horn of Africa	265
- of which towards earthquake in Haiti	8 568
- other projects and collection overhead costs	1 789
Total development projects collections	1 012
- of which towards slum schools in Bangladesh	406
- of which to Health Care Centre in Itibo in Kenya	197
- of which to project in Haiti - Support of agriculture in Petit-Goâve	81
- of which to project in Myanmar - strengthening of communities in the Kayin State	240
- other projects and collection overhead costs	88
Collection SDAC Members Activities	108
Projects in Bangladesh	12 089
Other development and humanitarian projects abroad	3 110
Project Japan	3 791
Volunteer Centres Projects	442
Crisis Intervention and Psychosocial Team Project	141
Project Pakistan	357
Project Haiti	319
Project Ethiopia	232
Project PRVák	78
Project Japan	140
Use of the A Coin a Day Fund	364
Use of the ADRA Beehive Fund	836
Use of donations in kind	1 924
Other projects and donations	122
Balance as of December 31, 2011	22 585

AUDIT



ROZVAHA (v tisících Kč)

označ.	Uspořádání a označování položek rozvahy (balance)	číslo řádku	Konečný stav minulého období	Konečný stav sledovaného období
AKTIVA				
A.	Dlouhodobý majetek celkem	1	11381	10439
I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2	248	248
	1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	3	0	0
	2. Software	4	233	233
	3. Ocenitelná práva	5	0	0
	4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	6	15	15
	5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	7	0	0
	6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	8	0	0
	7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	9	0	0
II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	10	16966	16638
	1. Pozemky	11	0	0
	2. Umělecká díla, předměty a sbírky	12	0	0
	3. Stavby	13	0	0
	4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	14	6497	6248
	5. Pěstitelské celky trvalých porostů	15	0	0
	6. Základní stádo a tažná zvířata	16	0	0
	7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	17	789	710
	8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	18	0	0
	9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	19	9680	9680
	10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	20	0	0
III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem	21	0	0
	1. Podíly v ovládaných a řízených osobách	22	0	0
	2. Podíly v osobách pod podstatným vlivem	23	0	0
	3. Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	24	0	0
	4. Půjčky organizačním složkám	25	0	0
	5. Ostatní dlouhodobé půjčky	26	0	0
	6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek	27	0	0
	7. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	28	0	0
IV.	Oprávký k dlouhodobému majetku celkem	29	5833	6447
	1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	30	0	0
	2. Oprávky k softwaru	31	233	233
	3. Oprávky k ocenitelným právům	32	0	0
	4. Oprávky drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	33	15	15
	5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	34	0	0
	6. Oprávky ke stavbám	35	0	0
	7. Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům movitých věcí	36	4796	5489
	8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů	37	0	0
	9. Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům	38	0	0
	10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	39	789	710
	11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku	40	0	0
B.	Krátkodobý majetek celkem	41	43127	29810
I.	Zásoby celkem	42	160	160
	1. Materiál na skladě	43	160	160
	2. Materiál na cestě	44	0	0
	3. Nedokončená výroba	45	0	0
	4. Polotovary vlastní výroby	46	0	0
	5. Výrobky	47	0	0
	6. Zvířata	48	0	0

označ.	Uspořádání a označování položek rozvahy (balance)	číslo řádku	Konečný stav minulého období	Konečný stav sledovaného období
	7. Zboží na skladě a v prodejnách	49	0	0
	8. Zboží na cestě	50	0	0
	9. Poskytnuté zálohy na zásoby	51	0	0
II.	Pohledávky celkem	52	2300	4194
	1. Odběratelé	53	1655	2416
	2. Směnky k inkasu	54	0	0
	3. Pohledávky za eskontované cenné papíry	55	0	0
	4. Poskytnuté provozní zálohy	56	463	1454
	5. Ostatní pohledávky	57	97	97
	6. Pohledávky za zaměstnanci	58	5	84
	7. Pohledávky za institucemi sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	59	0	0
	8. Daň z příjmů	60	0	0
	9. Ostatní přímé daně	61	0	0
	10. Daň z přidané hodnoty	62	0	0
	11. Ostatní daně a poplatky	63	0	0
	12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem	64	0	0
	13. Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem orgánů územních samosprávních celků	65	0	59
	14. Pohledávky za účastníky sdružení	66	0	0
	15. Pohledávky z pevných termínových operací	67	0	0
	16. Pohledávky z emitovaných dluhopisů	68	0	0
	17. Jiné pohledávky	69	80	84
	18. Dohadné účty aktivní	70	0	0
	19. Opravná položka k pohledávkám	71	0	0
III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	72	39594	25272
	1. Pokladna	73	497	451
	2. Ceniny	74	143	66
	3. Účty v bankách	75	38966	24755
	4. Majetkové cenné papíry k obchodování	76	0	0
	5. Dluhové cenné papíry k obchodování	77	0	0
	6. Ostatní cenné papíry	78	0	0
	7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	79	0	0
	8. Peníze na cestě	80	-12	0
IV.	Jiná aktiva celkem	81	1073	183
	1. Náklady příštích období	82	101	99
	2. Příjmy příštích období	83	249	84
	3. Kursové rozdíly aktivní	84	723	0
Aktiva celkem		85	54508	40249

označ.	Uspořádání a označování položek rozvahy (balance)	číslo řádku	Konečný stav minulého období	Konečný stav sledovaného období
PASIVA				
A.	Vlastní zdroje celkem	86	39337	26387
I.	Jmění celkem	87	39115	26152
	1. Vlastní jmění	88	3457	3567
	2. Fondy	89	35658	22585
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	90	0	0
II.	Výsledek hospodaření celkem	91	222	234
	1. Účet výsledku hospodaření	92	50	12
	2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	93	0	0
	3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	94	172	222
B.	Cizí zdroje celkem	95	15171	13862
I.	Rezervy celkem	96	0	0
	1. Rezervy	97	0	0
II.	Dlouhodobé závazky celkem	98	9539	9500
	1. Dlouhodobé bankovní úvěry	99	0	0
	2. Vydané dluhopisy	100	0	0
	3. Závazky z pronájmu	101	0	0
	4. Přijaté dlouhodobé zálohy	102	0	0
	5. Dlouhodobé směnky k úhradě	103	0	0
	6. Dohadné účty pasivní	104	0	0
	7. Ostatní dlouhodobé závazky	105	9539	9500
III.	Krátkodobé závazky celkem	106	3510	3344
	1. Dodavatelé	107	305	183
	2. Směnky k úhradě	108	0	0
	3. Přijaté zálohy	109	820	0
	4. Ostatní závazky	110	0	0
	5. Zaměstnanci	111	1057	1222
	6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	112	105	21
	7. Závazky k institucím sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	113	541	573
	8. Daň z příjmů	114	0	0
	9. Ostatní přímé daně	115	113	170
	10. Daň z přidané hodnoty	116	0	0
	11. Ostatní daně a poplatky	117	0	0
	12. Závazky ze vztahu k státnímu rozpočtu	118	61	165
	13. Závazky ze vztahu k rozpočtu orgánů územních samosprávných celků	119	0	0
	14. Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů a podílů	120	0	0
	15. Závazky k účastníkům sdružení	121	0	0
	16. Závazky z pevných termínových operací	122	0	0
	17. Jiné závazky	123	440	939
	18. Krátkodobé bankovní úvěry	124	0	0
	19. Eskontní úvěry	125	0	0
	20. Emitované krátkodobé dluhopisy	126	0	0
	21. Vlastní dluhopisy	127	0	0
	22. Dohadné účty pasivní	128	64	71
	23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci	129	4	0
IV.	Jiná pasiva celkem	130	2122	1018
	1. Výdaje příštích období	131	879	866
	2. Výnosy příštích období	132	1243	152
	3. Kursové rozdíly pasivní	133	0	0
Pasiva celkem		134	54508	40249

BALANCE SHEET (in thousands of Czech Crowns)

TOTAL ASSETS				
A.	FIXED ASSETS	1	11 381	10 439
I.	Intangible asset	2	248	248
	2. Software	4	233	233
	4. Low value intangible fixed assets	6	15	15
II.	Tangible assets	10	16 966	16 638
	4. Separate movable items and groups of movable items	14	6 497	6 248
	7. Low value tangible fixed assets	17	789	710
	9. Tangible assets in progress	19	9 680	9 680
III.	Financial investments	21	0	0
IV.	Allowances to fixed assets	29	5 833	6 447
	2. Allowances to software	31	233	233
	4. Allowances to low value intangible fixed assets	33	15	15
	7. Allowances to separate movable items and groups of movable items	36	4 796	5 489
	10. Allowances to low value tangible fixed assets	39	789	710
B.	CURRENT ASSETS	41	43 127	29 810
I.	Inventory	42	160	160
	1. Materials	43	160	160
II.	Receivables	52	2 300	4 194
	1. Trade receivables	53	1 655	2 416
	4. Short-term advances granted	56	463	1 454
	5. Other receivables	57	97	97
	6. Advances to employees	58	5	84
	13. Claims for grants and other accounting bodies with a budget of local government units	65	0	59
	17. Other receivables	69	80	84
III.	Short-term financial assets	72	39 594	25 272
	1. Cash	73	497	451
	2. Cash equivalents	74	143	66
	3. Bank accounts	75	38 966	24 755
	8. Cash in transit	80	-23	0
IV.	OTHER ASSETS - TEMPORARY ACCOUNTS OF ASSETS	81	1 073	183
	1. Prepaid expenses	82	101	99
	2. Accrued income	83	249	84
	3. Foreign exchange difference	84	723	0
TOTAL ASSETS		85	54 508	40 249
TOTAL EQUITY & LIABILITIES				
A.	EQUITY	86	39 337	26 387
I.	Jmění celkem	87	39 115	26 152
	1. Basic capital	88	3 457	3 567
	2. Funds	89	35 658	22 585
II.	Profit (loss) for the previous years	91	222	234
	1. Profit (loss) for the year (+ / -)	92	50	12
	3. Retained earnings for the previous years	94	172	222
B.	LIABILITIES	95	15 171	13 862
I.	Provisions	96	0	0
II.	Long-term liabilities	98	9 539	9 500
	7. Other liabilities	105	9 539	9 500
III.	Current liabilities	106	3 510	3 344
	1. Trade payables	107	305	183
	3. Advances received	109	820	0
	5. Liabilities to employees	111	1 057	1 222
	6. Other liabilities to employees	112	105	21

TOTAL EQUITY & LIABILITIES					
	7.	Liabilities arising from social security and health insurance	113	541	573
	8.	Due to government – income taxes	114	0	0
	9.	Due to government – other direct taxes	115	113	170
	12.	Due to government - state budget	118	61	165
	13.	Due to government - budget of municipalities	119	0	0
	17.	Other liabilities	123	440	939
	22.	Deferred expenses	128	64	71
	23.	Other short term financial assistance	129	4	0
IV.		OTHER LIABILITIES - TEMPORARY ACCOUNTS OF LIABILITIES	130	2 122	1 018
	1.	Accruals	131	879	866
	2.	Deferred income	132	1 243	152
TOTAL EQUITY & LIABILITIES			134	54 508	40 249

INCOME STATEMENT (in thousands of Czech Crowns)

A.		Costs	1				
I.		Consumption	2	16 482	86	86	
	1.	Consumption of material	3	15 153	86	86	
	2.	Consumption of energy	4	1 329			
II.		Services	7	16 020	152	152	
	5.	Opravy a udržování	8	475	0	0	
	6.	Cestovné	9	3 131	0	0	
	7.	Náklady na reprezentaci	10	65	0	0	
	8.	Other services	11	12 349	152	152	
III.		Personnel expenses	12	21 980	426	426	
	9.	Wages and salaries	13	17 110	372	372	
	10.	Mandatory social security and health insurance	14	4 167	14	14	
	11.	Other social security and health insurance	15	138	0	0	
	12.	Madatory social expenses	16	295	22	22	
	13.	Other social expenses	17	270	18	18	
IV.		Taxes and charges	18	86	0	0	
	16.	Other taxes and charges	21	86	0	0	
V.		Other expenses	22	39 607	0	0	
	18.	Other charges	24	4	0	0	
	20.	Interest expense	26	6	0	0	
	21.	Foreign exchange loss	27	1 474	0	0	
	22.	Donations	28	34 121	0	0	
	23.	Shortages and damages	29	0	0	0	
	24.	Other expenses	30	4 002	0	0	
VI.		Amortization and depreciation of intangible and tangible fixed assets	31	941	0	0	
	25.	Amortization and depreciation of intangible and tangible fixed assets	32	941	0	0	
VII.		Total contributions	38	12 367	0	0	
	31.	Total contributions transferred between units	39	12 362	0	0	
	32.	Granted membership fees	40	5	0	0	
VIII.		Income tax total	41	0	0	0	
Total expenses			43	107 483	664	664	

B.		Revenues	44				
I.		Revenue from sale of goods and services	45	10 507	70	70	
	2.	Revenue from sale of services	47	10 507	70	70	
II.		Change in inventory produced internally	49	0	0	0	
III.		Own work capitalized	54	0	0	0	
IV.		Other revenues	59	53 099	856	856	
	15.	Interest income	63	7	194	194	
	16.	Foreign exchange gains	64	245	0	0	
	17.	Settlement of funds	65	52 519	0	0	
	18.	Other income	66	328	662	662	
V.		Revenue from sale of intangible and tangible fixed assets and materials	67	0	38	38	
	19.	Revenues from sale of intangible and tangible fixed assets	68	0	0	0	
	21.	Revenue from sale of materials	70	0	38	38	
VI.		Přijaté příspěvky celkem	75	19 813	0	0	
	26.	Received contributions cleared between organizational units	76	12 362	0	0	
	27.	Contributions received (donations)	77	7 131	0	0	
	28.	Membership fees received	78	320	0	0	
VII.		Total operating subsidies	79	23 776	0	0	
	29.	Operating subsidies	80	23 776	0	0	
Total revenues			81	107 195	964	964	
C.		Profit or loss before taxation	82	-288	300	300	
	34.	Income tax total	83	0	0	0	
D.		Profit or loss for the year (+/-)	84	-288	300	300	



Výkaz zisků a ztrát (v tisících)

označ.	Uspořádání a označování položek výkazu zisku a ztrát	číslo řádku	Činnosti		
			hlavní	hospodářská	celkem
A.	Náklady	1	x	x	x
I.	Spotřebované nákupy celkem	2	16 482	86	16 568
	1. Spotřeba materiálu	3	15 153	86	15 239
	2. Spotřeba energie	4	1 329		1 329
	3. Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	5	0	0	0
	4. Prodané zboží	6	0	0	0
II.	Služby celkem	7	16 020	152	16 172
	5. Opravy a udržování	8	475	0	475
	6. Cestovné	9	3 131	0	3 131
	7. Náklady na reprezentaci	10	65	0	65
	8. Ostatní služby	11	12 349	152	12 501
III.	Osobní náklady celkem	12	21 980	426	22 406
	9. Mzdové náklady	13	17 110	372	17 482
	10. Zákonné sociální pojištění	14	4 167	14	4 181
	11. Ostatní sociální pojištění	15	138	0	138
	12. Zákonné sociální náklady	16	295	22	317
	13. Ostatní sociální náklady	17	270	18	288
IV.	Daně a poplatky celkem	18	86	0	86
	14. Daň silniční	19	0	0	0
	15. Daň z nemovitosti	20	0	0	0
	16. Ostatní daně a poplatky	21	86	0	86
V.	Ostatní náklady celkem	22	39 607	0	39 607
	17. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	23	0	0	0
	18. Ostatní pokuty a penále	24	4	0	4
	19. Odpis nedobytné pohledávky	25	0	0	0
	20. Úroky	26	6	0	6
	21. Kursové ztráty	27	1 474	0	1 474
	22. Dary	28	34 121	0	34 121
	23. Manka a škody	29	0	0	0
	24. Jiné ostatní náklady	30	4 002	0	4 002
VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	31	941	0	941
	25. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	32	941	0	941
	26. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	33	0	0	0
	27. Prodané cenné papíry a podíly	34	0	0	0
	28. Prodaný materiál	35	0	0	0
	29. Tvorba rezerv	36	0	0	0
	30. Tvorba opravných položek	37	0	0	0
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	38	12 367	0	12 367
	31. Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	39	12 362	0	12 362
	32. Poskytnuté členské příspěvky	40	5	0	5
VIII.	Daň z příjmů celkem	41	0	0	0
	33. Dodatečné odvody daně z příjmů	42	0	0	0
	Náklady celkem	43	107 483	664	108 147

označ.	Uspořádání a označování položek výkazu zisku a ztrát	číslo řádku	Činnosti		
			hlavní	hospodářská	celkem
B.	Výnosy	44	x	x	x
I.	Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	45	10 507	70	10 577
	1. Tržby za vlastní výrobky	46	0	0	0
	2. Tržby z prodeje služeb	47	10 507	70	10 577
	3. Tržby za prodané zboží	48	0	0	0
II.	Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem	49	0	0	0
	4. Změna stavu zásob nedokončené výroby	50	0	0	0
	5. Změna stavu zásob polotovarů	51	0	0	0
	6. Změna stavu zásob výrobků	52	0	0	0
	7. Změna stavu zvířat	53	0	0	0
III.	Aktivace celkem	54	0	0	0
	8. Aktivace materiálu a zboží	55	0	0	0
	9. Aktivace vnitroorganizačních služeb	56	0	0	0
	10. Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku	57	0	0	0
	11. Aktivace dlouhodobého hmotného majetku	58	0	0	0
IV.	Ostatní výnosy celkem	59	53 099	856	53 955
	12. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	60	0	0	0
	13. Ostatní pokuty a penále	61	0	0	0
	14. Platby za odepsané pohledávky	62	0	0	0
	15. Úroky	63	7	194	201
	16. Kursové zisky	64	245	0	245
	17. Zúčtování fondů	65	52 519	0	52 519
	18. Jiné ostatní výnosy	66	328	662	990
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	67	0	38	38
	19. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	68	0	0	0
	20. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	69	0	0	0
	21. Tržby z prodeje materiálu	70	0	38	38
	22. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	71	0	0	0
	23. Zúčtování rezerv	72	0	0	0
	24. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	73	0	0	0
	25. Zúčtování opravných položek	74	0	0	0
VI.	Přijaté příspěvky celkem	75	19 813	0	19 813
	26. Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	76	12 362	0	12 362
	27. Přijaté příspěvky (dary)	77	7 131	0	7 131
	28. Přijaté členské příspěvky	78	320	0	320
VII.	Provozní dotace celkem	79	23 776	0	23 776
	29. Provozní dotace	80	23 776	0	23 776
	Výnosy celkem	81	107 195	964	108 159
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	82	-288	300	12
	34. Daň z příjmu	83	0	0	0
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	84	-288	300	12

VÝROČNÍ ZPRÁVA NADACE ADRA ZA ROK 2011

THE ADRA FOUNDATION ANNUAL REPORT 2011

Vážení přátelé,

podpora humanitárních a rozvojových projektů v České republice i v řadě dalších zemí světa je základním posláním Nadace ADRA již téměř dvě desítky let.

Rok 2011 byl tak pro naši nadaci další příležitostí k pomoci lidem, kteří se ocitli v těžké životní situaci kvůli přírodním katastrofám, rasovým, náboženským nebo politickým problémům. Nadace podpořila rovněž projekty v zemědělství, zdravotnictví, vzdělávání i dobrovolnictví. V neposlední řadě věnovala finanční dary spoluobčanům, kteří čelili zdravotním a dalším problémům. Se zájmem sleduji přínos těchto projektů a je pro mě velkou radostí vidět, že přinesly lidem novou naději, sílu a chuť do života.

Za celou dobu činnosti jsme získali u české společnosti důvěru v to, že finanční prostředky nám svěřené budou využity k účelům, na které byly poskytnuty. Této skutečnosti si velice vážíme. Díky podpoře mnoha dárců se tak naše nadace v roce 2011 zapojila například do pomoci obětem tsunami v Japonsku nebo obětem hladomoru a sucha v zemích Afrického rohu. Podílela se i na rozvoji občanské společnosti a vzdělávání na Srí Lance nebo v Barmě.

Naše činnost umožnila uskutečnit nejrůznější aktivity dobrovolníků v naší vlasti. Dobrovolníci se dlouhodobě a nezištně podílejí na zlepšování mezilidských vztahů, na mezigeneračním porozumění a na šíření etických hodnot, jakými jsou přátelství, služba, pomoc, tolerance a láska v každodenním životě. Bez jejich nasazení, poctivosti a obětavosti bychom nedošli tak daleko. Je to pro nás výzva, abychom ve své práci pokračovali tak, aby ti, co jednou přijdou po nás, měli na co navázat.

Nadace ADRA v roce 2011 také podpořila v grantovém řízení domácí projekty neziskových organizací, zaměřené nejčastěji na dobrovolnictví. Rovněž se podílela na dalším ročníku Ceny Michala Velíška a spravovala charitativní fond RWE Transgas, a.s. Za morální ocenění a projev důvěry považujeme to, že se právě na nás obrátilo v loňském roce několik organizací a firem, abychom se stali správcem jednorázových finančních sbírek. Jejich rozhodnutí okamžitě pomoci konkrétním lidem (např. kolegům v zaměstnání), kteří se ne vlastní vinou ocitli v těžké sociální situaci, je dokladem toho, že to s naší společností není tak zlé, jak by se možná někdy zdálo.

Výroční zpráva, kterou máte před sebou, je především číselným vyjádřením jednotlivých příběhů. Ne vše se ale dá měřit penězi.

V dalším roce, který z hlediska celkové ekonomické situace nebude jednoduchý, bychom rádi pokračovali ve všech dosavadních aktivitách. Nebude to snadné, protože počet spoluobčanů, kteří se na nás obracejí s žádostí o pomoc, je každoročně mnoho. Pomoci všem nedokážeme. Rozhodování o tom, koho podpořit a komu pomoci, je proto velice obtížné a zavazující. Současně si uvědomujeme, že ve světě existují miliony lidí, kteří neměli tolik štěstí jako my a potřebují opět podat pomocnou ruku. Budeme se proto snažit i v roce 2012 jejich osudy o něco ulehčit.

Vím, že výsledků roku 2011 bychom nedosáhli, nebýt solidarity a důvěry široké veřejnosti a našich partnerů a díky entuziasmu a vynalézavosti desítek bezejmenných lidí přímo v terénu, stejně jako díky nezištné práci správních orgánů naší nadace a kolegů z občanského sdružení ADRA.

Za to vše jim patří můj dík a uznání

Ing. Radomír Špinka,
předseda správní rady Nadace ADRA

Dear friends,

The support of humanitarian and development projects in the Czech Republic and in numerous other countries of the world has been the mission of the ADRA Foundation for almost two decades.

The year 2011 brought yet another possibility for our foundation to help people in distress caused by natural disasters and racial, religious or political problems. The foundation also supported projects in agriculture, health care, education and volunteering. Last but not least, we gave financial support to our fellow citizens who faced health problems and other difficulties. I watch with interest the impact of these projects and I am very happy indeed to see that they have brought new hope, strength and zest for life to people.

During the whole time of our operation, we have earned the trust of Czech society, which believes that the financial resources we receive will be used for the designated purposes. We appreciate this very much.

Thanks to the support of many donors, our foundation participated in helping the victims of tsunami in Japan or the victims of famine and drought in the countries of the Horn of Africa in 2011. We also supported the development of civil society and education in Sri Lanka or Myanmar.

Our work helped to implement various voluntary activities in our country. For a long time, volunteers have been selflessly involved in improving interpersonal relationships and relationships between generations, and in dispensing moral values such as friendship, service, help, tolerance and love in everyday life. We would not have come so far without their drive, honesty and devotion. We challenge ourselves to continue our effort so that those who come after us can pick up the threads of our work.

In 2011, the ADRA Foundation also supported through grant proceedings home projects of non-profit organisations focused mostly on volunteering. We were also involved in another year of the Michal Velíšek Award, and we managed the RWE Transgas, a.s. charitable fund. Also last year, it was us who were approached by several organisations and companies with the request to become trustees of one-time financial collections; we consider this to be a token of moral recognition and a symbol of trust. Their immediate decision to help specific people, for instance, colleagues at work, who through no fault of their own found themselves in a dire social situation, is a proof that our society is not as bad as it would seem.

The Annual Report, which you are reading, is above all a numerical expression of individual stories. However, not everything can be measured in money.

We would like to continue in all our activities next year, which will not be easy due to the overall economic situation. It will not be simple because the number of fellow citizens who ask us for help is high every year. We cannot help everybody. That is why the decision whom we should support and whom we should help is extremely difficult and binding. At the same time we realise that there are millions of people in the world who were not as lucky as us and need a helping hand. So we will try to alleviate their fate a little in 2012.

I know that we could not have achieved the results of 2011 without solidarity and trust of the general public and our partners, without the enthusiasm and resourcefulness of dozens of nameless people working directly in the field, and without selfless work of administrative bodies of our Foundation and of colleagues from the ADRA Civic Association.

For all that, they have my thanks and appreciation.

Ing. Radomír Špinka,
Chairman of the Board of Directors of the ADRA Foundation

POSLÁNÍ NADACE ADRA

Nadace ADRA podporuje programy, které si kladou tyto cíle:

- zvýšení úrovně života a zdraví obyvatel jak v ČR, tak i v ostatních zemích, které potřebují pomoc
- podpora osvětové činnosti, která si klade za cíl výchovu dětí a mládeže k sociálnímu citění, k boji proti rasismu a náboženské nesnášenlivosti v jakékoli formě
- poskytování a koordinace rychlé pomoci při řešení krizových situací, které jsou důsledkem živelných katastrof, rasových nebo politických problémů na celém světě, a to bez ohledu na rasovou, etnickou, politickou nebo náboženskou příslušnost obětí
- zmírňování následků mezinárodních konfliktů a občanských válek v oblasti materiální, sociální, duševní a duchovní
- podpora sociálních a humanitárních projektů církve
- podpora programů zaměřených na zvyšování úrovně občanské zodpovědnosti a vzájemného soužití.

Při realizaci projektů humanitární pomoci nadace ADRA úzce spolupracuje s Občanským sdružením ADRA.

LIDÉ V NADACI

Správní rada

Předseda: Ing. Radomír Špinka

Členové: Edvard Miškej BTh., Zdeněk Martasek, Ing. Miloš Pařík, Ing. Jaroslav Stejskal, PhDr. Blanka Čepická a Ing. Tomáš Pícha.

Dozorčí rada: RNDr. Luděk Bouška, Ing. Stanislav Rusňák, Ivo Řehák

Grantová komise: Roman Hampacher, Mgr. Dana Kafková, Jiří Loder, Gabriela Malíková, Jiří Piškula, Jiří Raiser, Ing. Radomír Špinka, Ing. Soňa Tichá, Radek Veselý

THE MISSION OF THE ADRA FOUNDATION

The ADRA Foundation supports programmes with the following objectives:

- Improving the standard of living and health of inhabitants in the Czech Republic as well as in other countries in need;
- Supporting education focused on children and adolescents, which teaches them social responsibility and urges them to fight against racism and religious intolerance in any form;
- Providing and coordinating emergency responses to critical situations which resulted from natural catastrophes, racial or political problems anywhere in the world regardless of the racial, ethnic, political or religious identity of victims;
- Alleviating the aftermath of international conflicts and civil wars in material, social, psychological and spiritual areas;
- Supporting social and humanitarian projects of the church;
- Supporting programmes aimed at raising public awareness and peaceful coexistence.

The ADRA Foundation closely cooperates with the ADRA Civic Association during the implementation of humanitarian aid projects.

WHO IS WHO IN THE FOUNDATION

Board of Directors:

Chairman: Ing. Radomír Špinka

Members: Edvard Miškej BTh., Zdeněk Martasek, Ing. Miloš Pařík, Ing. Jaroslav Stejskal, PhDr. Blanka Čepická, and Ing. Tomáš Pícha.

Board of Directors: RNDr. Luděk Bouška, Ing. Stanislav Rusňák, Ivo Řehák

Grant Committee: Roman Hampacher, Mgr. Dana Kafková, Jiří Loder, Gabriela Malíková, Jiří Piškula, Jiří Raiser, Ing. Radomír Špinka, Ing. Soňa Tichá, Radek Veselý

ČINNOST V ROCE 2011

Pomoc zasaženým mimořádnými událostmi

V roce 2011 se konkrétně jednalo o pomoc obětem tsunami v Japonsku a obětem hladomoru, sucha v zemích Afrického rohu a pokračující pomoc v Barmě.

Pomoc sociálního charakteru

Půjčovna polohovacích postelí v nadačním domě ADRA ve Frýdku-Místku.

Trvalá podpora domácí hospicové péče konané prostřednictvím Dobrovolnického centra ADRA.

Podpora individuálních žádostí

Organizování lokálních sbírek na pomoc při řešení konkrétního lokálního problému.

Seminář

Seminář "Odvaha vytrvat aneb několik let po události", který byl součástí udělování Ceny Michala Velíška pro rok 2011.

Cena Michala Velíška

Pod záštitou primátora hl. města Praha, pana Bohuslava Svobody, byla 15. prosince 2011 udělena v reprezentačních prostorách magistrátu v pořadí již šestá Cena Michala Velíška. V tomto ročníku se sešlo 40 příběhů a do finále pak výbor vybral tři. Na základě veřejného internetového hlasování se držitelem ceny stal Martin Spiridonov, který z domu, kde začalo hořet, zachránil svou rodinu.

ACTIVITIES IN 2011

Emergency Response

In 2011 we helped the victims of tsunami in Japan and the victims of famine and drought in the countries of the Horn of Africa, and we continued to help in Myanmar.

Social Welfare

Hire service of adjustable beds in the ADRA Foundation House in Frýdek-Místek.

Long-term support of home hospice care through the ADRA Volunteer Centre.

Support of individual needs

Organisation of local collections in order to solve a specific local problem.

Seminar

The seminar The Courage to Persevere, or Several Years after the Event, which was part of the Michal Velíšek Award ceremony in 2011.

Michal Velíšek Award

Under the auspices of the mayor of Prague, Mr. Bohuslav Svoboda, the sixth Michal Velíšek Award was awarded on the prestigious premises of the Prague City Hall on December 15, 2011. This year, the committee selected three finalists out of 40 stories. The winner was chosen in a public Internet vote and the award went to Martin Spiridonov, who saved his family from a burning house.

Velikonoční sbírka

Velikonoční sbírka byla pro Nadaci ADRA největší propagační aktivitou v roce. Desátý ročník proběhl opět pod patronací tří známých osobností, z nichž každá zosobňovala jednu třetinu výtěžku sbírky. Herečka a politička Táňa Fischerová byla patronkou domácích projektů, herec Miroslav Táborský zastřešoval třetinu putující na tvorbu pohotovostního fondu a Česká Miss 2009 Iveta Lutovská propůjčila svou tvář rozvojovým projektům v zahraničí. Sběrka proběhla v osmdesáti městech v republice za účasti až 3 000 dobrovolníků zejména z řad studentů a mládeže. Výtěžek sbírky v roce 2011 činil 1 385 767 korun.

V roce 2011 se konal poslední ročník Velikonoční sbírky. Ta je od roku 2012 nahrazena programem Mince denně, který nabízí způsob, jak jednoduše a pravidelně podporovat projekty humanitární organizace ADRA a přitom nijak zásadně nezatížit vlastní rozpočet. Výši příspěvku si volí každý sám dle svých možností – i mince denně může zlepšit či přímo zachránit lidský život. Více informací o programu naleznete na www.mincedenne.cz.



Easter Collection

The Easter Collection represented the ADRA Foundation's largest promotional event of the year. The patronage of the tenth year was assumed by three celebrities who each represented one third of the revenue from the collection. The actress and politician Táňa Fischerová sponsored home projects, the actor Miroslav Táborský took patronage of the creation of an emergency fund, and Czech Miss 2009 Iveta Lutovská lent her face to development projects abroad. The collection took place in 80 cities of the Czech Republic with the participation of up to 3,000 volunteers, especially students and teenagers. The revenues from the collection amounted to 1,387,669 Czech crowns.

The year 2011 was the last year of the Easter Collection. Starting in 2012, the collection will be substituted with the programme A Coin a Day, which makes it possible to support ADRA projects easily and regularly without straining one's own budget. The amount of the contribution is set individually based on everybody's possibilities: even a coin a day can improve or save a human life. For more information about the programme, go to www.mincedenne.cz.

ZDROJE NADACE A JEJICH VYUŽITÍ

NADAČNÍ JMĚNÍ:

Nadační dům ve Frýdku-Místku

Součástí nadačního jmění je dům ve Frýdku-Místku. Nachází se v něm humanitární sklad, půjčovna polohovacích postelí, sociální šatník a Dobrovolnické centrum. Část domu je pronajata.

Hodnota nadačního domu zapsaná do nadačního jmění je	3 610 880,- Kč
Výnosy z nadačního domu	218 700,- Kč
Náklady	210 239,- Kč
Zisk	8 461,- Kč

Finanční prostředky z Nadačního investičního fondu (NIF)

Nadace ADRA je příjemcem finančních prostředků z Nadačního investičního fondu. Celková hodnota těchto prostředků byla v roce 2011 38 009 000,-Kč.

NIF I	10 083 000,- Kč
NIF II	27 926 000,- Kč
Celkem	38 009 000,- Kč

Způsob vložení prostředků z NIF v celkové výši 38 009 000,- Kč do nadačního jmění k 31.12.2011:

Vloženo	Částka (Kč)
Balancovaný fond nadací, Pioneer investiční společnost, a.s., otevřený podílový fond	24 500 000
Růstový fond nadací, Pioneer investiční společnost, a.s., otevřený podílový fond	13 509 000
CELKEM	38 009 000

Výnos z příspěvku NIF vloženého do nadačního jmění za rok 2011, určený k rozdělení v roce 2012 činí:
 $0,5 \times 1,3733 \times 1/100 \times 38\,009\,000 = 260\,989,- \text{ Kč}$

Výnos z příspěvku NIF vloženého do nadačního jmění za rok 2010 činil 283 642,- Kč a byl rozdělen v roce 2011 na základě grantového řízení. Celkem bylo v roce 2011 rozděleno na základě grantového řízení 800 000,- Kč.

Příjemci a podpořené projekty:

Podpořené projekty	Částka (Kč)
Dobroduš – dobrovolnická pomoc lidem s duševním onemocněním (Diakonie ČCE, Praha)	100 000
Dobrovolnický program "One to One" (Tyflo Centrum, Praha)	85 000
Koně pro děti (Baneta, Svitavy)	20 000
Dobrovolnické centrum ADRA Ostrava	60 000
Dobrovolníci pomáhají nevléčitelně nemocným (Hospic, Prachatice)	35 000
Dobrovolník jako společník (ADRA, Č. Budějovice)	40 000

Podpořené projekty	Částka (Kč)
Podpora a rozvoj dobrovolnických programů ve vybraných lokalitách MSK (ADRA, Frýdek-Místek)	45 000
Obnova svatoanenské zahrady na Modletíně se zapojením dobrovolníků (Benediktus, Chotěboř)	87 800
Dobrovolníci u umírajících (Hospic, Litoměřice)	28 800
Napni plachty, popluj s námi (Kolumbus, Ústí n/L)	100 000
Dobrovolnictví - součást hospicového hnutí (Vysočina, Nové Město n.M.)	71 400
Rozvoj dobrovolnictví v centru soc. služeb (ADRA, Znojmo)	40 000
Provoz dobrovolnického centra ADRA Valašské Meziříčí	32 500
Rozvoj dobrovolnictví ve Všeobecné fakultní nemocnici (ADRA, Praha)	54 500
Celkem	800 000

DMS

Významným zdrojem financování jsou příjmy od dárců získané formou DMS. V roce 2011 jsme získali prostřednictvím DMS tyto prostředky jako součást výtěžku veřejné sbírky "Pomáhat může každý" (PMK):

DMS ASIE:	108,- Kč	Podpora projektu ADRA, o.s. v Barmě
DMS ADRA:	4 387 500,- Kč	Podpora projektů ADRA, o.s. po zemětřesení a vlně tsunami v Japonsku a v zemích Afrického rohu
DMS KENA:	5 535,- Kč	Provoz zdravotnického střediska v Keni ve městě Itibo
DMS STOPHLADU:	378,- Kč	Podpora projektu "Pochod proti hladu"



RESOURCES OF THE FOUNDATION AND THEIR USE

FOUNDATION ASSETS:

The Foundation House in Frýdek-Místek

The house in Frýdek-Místek is a part of the Foundation assets. There is a humanitarian warehouse, hire service of adjustable beds, a clothes bank, and a Volunteer Centre. A part of the house is rented.

The value of the Foundation House registered in the Foundation assets	3,610,880 CZK
Revenues from the Foundation House	218,700 CZK
Costs	210,239 CZK
Profit	8,461 CZK

Financial Resources from the Foundation Endowment Fund (the FEF)

The ADRA Foundation is the recipient of financial resources from the Foundation Endowment Fund. In 2011, the total amount of these resources was 38,009,000 Czech crowns.

FEF I	10,083,000 CZK
FEF II	27,926,000 CZK
Total	38,009,000 CZK

FEF investment distribution in the total amount of 38,009,000 Czech crowns as of December 31, 2012:

Investment	Amount (CZK)
Foundation balanced fund, Pioneer investiční společnost, a.s., open-ended trust	24,500,000
Foundation growth fund, Pioneer investiční společnost, a.s., open-ended trust	13,509,000
Total	38,009,000

The revenue from the FEF contributions deposited into Foundation assets in 2011 and intended for distribution in 2012 amounts to:

$$0.5 \times 1.3733 \times 1/100 \times 38,009,000 = 260,989 \text{ CZK}$$

The revenue from the FEF contributions deposited into Foundation assets in 2010 amounted to 283,642 Czech crowns and was distributed in 2011 according to grant proceedings. The total amount of money distributed in 2011 according to grant proceedings was 800,000 Czech crowns.

Beneficiaries and supported projects:

Supported Projects (Beneficiary, Location)	Amount
Dobroduš – voluntary help to people with cognitive disabilities (The Diaconia of the Evangelical Church of Czech Brethren, Prague)	100,000 CZK
Volunteering programme One to One (TyfloCentrum, Prague)	85,000 CZK
Horses for children (Baneta, Svitavy)	20,000 CZK
Volunteer Centre ADRA, Ostrava	60,000 CZK
Voluntary help to terminally ill patients (Hospice, Prachatice)	35,000 CZK
Volunteer as a companion (ADRA, České Budějovice)	40,000 CZK
Support and development of volunteering programmes in chosen localities in the Moravian-Silesian Region (ADRA, Frýdek-Místek)	45,000 CZK
Renovation of the Garden of St. Ann in Modletín with the help of volunteers (Benediktus, Chotěboř)	87,800 CZK
Volunteers at the side of the dying (Hospice, Litoměřice)	28,800 CZK
Hoist the Sails, Sail with Us (Kolumbus, Ústí nad Labem)	100,000 CZK
Volunteering – a part of hospice movement (Vysočina, Nové Město nad Metují)	71,400 CZK
Development of volunteering in the Centre of Social Services (ADRA, Znojmo)	40,000 CZK
Operation of Volunteering Centre (ADRA, Valašské Meziříčí)	32,500 CZK
Development of volunteering in the General University Hospital (ADRA, Prague)	54,500 CZK
Total	800,000 CZK

DMS

A significant source of funding is income from donors received through DMS – an SMS donation system. In 2011, we received the following contributions through DMS as a part of the public collection Anyone Can Help:

Text of DMS	Amount	Purpose
DMS ASIE	108 CZK	Support of the ADRA project in Myanmar
DMS ADRA	4,387,500 CZK	Support of ADRA projects after the earthquake and the tsunami wave in Japan and in the countries of the Horn of Africa
DMS KENA	5,535 CZK	Operation of the Health Care Centre in Itibo in Kenya
DMS STOPHLADU	378 CZK	Support of the project March against famine



PŘEHLED PŘIJATÝCH DARŮ A JEJICH VYUŽITÍ

Fondy a jejich použití za rok 2011

Nadace ADRA účtuje o přijatých finančních prostředcích na základě darovacích smluv přímo na vyhlášený účet konkrétní veřejné sbírky nebo na dárcovský účet prostřednictvím účtu Fondy rozvahově.

Stav k 31. 12. 2010 (Kč)	3 915 100,-
Přijaté nadační příspěvky a příjem do fondů celkem	10 122 659,-
Veřejné sbírky	6 535 758,-
Veřejná sbírka "Pomáhat může každý" 2010-2013	6 535 758,-
Ostatní finanční dary	2 399 297,-
RWE Transgas	2 000 000,-
Válečné události	1 236,-
Živelné katastrofy	343 000,-
Duchovní a psychologická pomoc v nemocnicích	1 800,-
Zdravotně postižení	13 761,-
Výchovné projekty dětí a mládeže	24 800,-
Domácí hospicová péče	14 700,-
Ostatní fondy	1 187 604,-
NIF	800 000,-
Daňová úspora	57 000,-
Nadační dům Frýdek-Místek	30 604,-
Provozní	300 000,-
Použití Fondů celkem	10 173 542,-
Veřejné sbírky	6 451 243,-
Veřejná sbírka "Pomáhat může každý" 2008-2010	1 516,-
Veřejná sbírka "Pomáhat může každý" 2010-2013	6 449 727,-
Ostatní finanční příspěvky	2 860 822,-
RWE Transgas	2 000 000,-
Živelné katastrofy	735 000,-
Duchovní a psychologická pomoc v nemocnicích	2 000,-
Zdravotně postižení	63 822,-
Výchovné projekty dětí a mládeže	10 000,-
Domácí hospicová péče	50 000,-
Ostatní fondy	861 477,-
NIF	800 000,-
Daňová úspora	57 000,-
Provozní fond	4 477,-
Stav k 31. 12. 2011	3 864 217,-

Veřejné sbírky

Na základě povolení vydaného Magistrátem hlavního města Prahy byla dne 26. 11. 2007 vyhlášena veřejná sbírka pod názvem "Pomáhat může každý". Tato sbírka probíhala tři roky a byla ukončena 14.11.2010. Výtěžek sbírky byl zcela dočerpán v únoru 2011. Finanční prostředky byly shromažďovány na bankovním účtu 9961 9961 / 0300. Celkový hrubý výtěžek sbírky za celé tři roky činil 31 309 169 Kč, náklady na sbírku byly 1 563 673 Kč, tj. 5% z hrubého výtěžku. Čistý výtěžek a jeho použití činil celkem 29 745 496 Kč.

Přehled čerpání sbírky v roce 2011:

Stav k 1. 1. 2011 (Kč)	1 516,-
Náklady na sbírku	210,-
Použití čistého výtěžku - World Food Program	1 306,-
Stav k 31. 12. 2011	0,-

Na základě povolení vydaného Magistrátem hlavního města Prahy byla dne 22. 10. 2010 vyhlášena veřejná sbírka pod názvem "Pomáhat může každý" a finanční prostředky jsou shromažďovány na bankovním účtu 94279427/0300. Sběrka bude trvat tři roky a bude ukončena 11. 10. 2013.

Přehled výtěžku a čerpání sbírky v roce 2011:

Stav k 1.1.2011 (Kč)	68 896,-
Hrubý výtěžek za rok 2011	6 535 758,-
Velikonoční sbírka	1 385 767,-
DMS	4 393 521,-
Sbírka na ostatní projekty	746 389,-
Úroky	10 081,-
Náklady na sbírku	300 887,-
Čistý výtěžek	6 303 768,-
Použití čistého výtěžku	6 148 840,-
Projekty ADRA, o.s. na pomoc obětem tsunami v Japonsku	3 976 238,-
Projekty ADRA, o.s. na pomoc zemím Afrického rohu postiženým hladomorem	172 805,-
ADRA, o.s. - podpora zahraničních projektů na Sri Lance, Etiopii, Barmě	877 014,-
ADRA, o.s. projekt rozvojového vzdělávání PRVÁK	78 000,-
Podpora dobrovolnických center a ostatních poboček o.s. ADRA	332 427,-
Svaz tělesně postižených	5 000,-
Podpora projektu o.s. Roska	12 000,-
Podpora projektu dětského domova a MŠ	4 796,-
Podpora projektu o.s. Okna	3 336,-
Podpora projektu SKP-Centrum	7 235,-
Podpora individuálních potřeb zdravotně postižených	664 074,-
Světový potravinový program	3 915,-
Pravidelný měsíční příspěvek (Vojtišek K. - příspěvek prarodičům v tíživé situaci na výchovu vnuka)	12 000,-
Stav k 31.12.2011	154 927,-

Přehled výtěžku a čerpání sbírky PMK v jednotlivých letech (Kč)

Přehled výtěžku a čerpání sbírky PMK	rok 2010	rok 2011
Výtěžek	70 481	6 535 758
Čerpání	1 000	6 148 840
Režijní náklady	585	300 887
Zůstatek	68 896	86 031

Projekty podpořené z grantu společnosti RWE v roce 2011

Příjemce	účel	částka (Kč)
Spokojená mysl, o.s.	příspěvek na provoz organizace	100 000,-
Unie pacientů ČR, o.s.	příspěvek na provoz organizace	100 000,-
Czech Mons, o.p.s.	projekt Zdravotní sestra roku	140 000,-
Slunce, o.p.s.	příspěvek na nákup zdravotních pomůcek a materiálu	140 000,-
Modré z nebe dětem, o.s.	příspěvek na provoz organizace	120 000,-
Spol. pro pomoc při Huntingtonově chorobě ADRA, o.s.	příspěvek na letní tábor dětí postižených Huntingtonovou chorobou	40 000,-
Nadace Křížovatka	projekt Mimořádné události a psychosociální pomoc	25 000,-
Komunitní centrum Motýlek	příspěvek na nákup monitorů Babysense	50 000,-
Nadace Jedličkova ústavu	příspěvek na provoz organizace	100 000,-
Bílá hůl, o.s.	příspěvek na provoz organizace	20 000,-
Brdčan, o.s.	příspěvek na provoz organizace	125 000,-
Natura Orbis, o.s.	příspěvek na provoz organizace	100 000,-
Děti a čas, o.s.	příspěvek na ekologické workshopy a monitoring vodních toků	100 000,-
Březňák, o.s.	příspěvek na projekt ekologické výchovy dětí	100 000,-
Vodní svět, o.s.	příspěvek na provoz organizace	100 000,-
Asociace Záchranný kruh	příspěvek na Interaktivní příručku první pomoci	50 000,-
Společnost pro Jizerské hory	příspěvek na ekologické projekty	50 000,-
Dlouhá cesta, o.s.	příspěvek na projekty psychologické pomoci	30 000,-
Big Blue	příspěvek na provoz organizace	70 000,-
Astacus Rakovník, o.s.	příspěvek na organizaci kurzů první pomoci	70 000,-
Bezdr, o.s.	příspěvek na provoz organizace	70 000,-
Sluneční domov, o.s.	příspěvek na provoz organizace	100 000,-
Vodní svět, o.s.	příspěvek na provoz organizace	100 000,-
Celkem podpora RWE		2 000 000,-

V souladu s ustanovením §22 odst. 1 písm. b) zákona č. 227/1997 Sb., o nadacích a nadačních fondech má nadace stanoveno pravidlo omezení nákladů souvisejících se správou nadace do maximální výše 35 % ročně z poskytnutých nadačních příspěvků.

Náklady na správu Nadace ADRA za rok 2011 byly 184 000,- Kč, tj. 3 % z poskytnutých nadačních příspěvků.

OVERVIEW OF RECEIVED DONATIONS AND THEIR USE**Funds and their use in 2011**

The ADRA Foundation credits received financial contributions directly to the account set up for a particular public collection as specified in a deed of gift or to a donation account through Balanced Funds.

Balance as of December 31, 2010	3,915,100
Total received contributions and funds revenues	10,112,659
Public Collections	6,535,758
Public Collection Anyone Can Help 2010-2013	6,535,758
Other financial donations	2,399,297
RWE Transgas	2,000,000
War events	1,236
Natural disasters	343,000
Spiritual and psychological help in hospitals	1,800
People with disabilities	13,761
Educational projects for children and adolescents	24,800
Home hospice care	14,700
Other funds	1,187,604
FEF	800,000
Tax savings	57,000
Foundation House in Frýdek-Místek	30,604
Overhead costs fund	300,000
Total Used Funds	10,173,542
Public Collections	6,451,243
Public Collection Anyone Can Help 2008-2010	1,516
Public Collection Anyone Can Help 2010-2013	6,449,727
Other financial contributions	2,860,822
RWE Transgas	2,000,000
Natural disasters	735,000
Spiritual and psychological help in hospitals	2,000
People with disabilities	63,822
Educational projects for children and adolescents	10,000
Home hospice care	50,000
Other funds	861,477
FEF	800,000
Tax savings	57,000
Overhead Costs Fund	4,477
Balance as of December 31, 2011	3,864,217

Public Collections

Under the authorisation issued by the Municipality of the Capital City of Prague, a public collection called Anyone Can Help was launched on November 26, 2007. This collection lasted for three years and ended on November 14, 2010. Proceeds from the collection were completely exhausted in February 2011. The proceeds were accumulated in the collection bank account number 9961 9961/0300. The total gross amount of proceeds from the collection for all three years reached 31,309,169 Czech crowns, the overhead costs of the collection amounted to 1,563,673 Czech crowns, which is 5 % of gross proceeds. Net proceeds and its use amounted to the total of 29,745,496 Czech crowns.

An overview of expenditure in 2011:

Balance as of January 1, 2011 (CZK)	1,516
Overhead costs of the collection	210
Use of net proceeds – World Food Programme	1,306
Balance as of December 31, 2011	0

Under the authorisation issued by the Municipality of the Capital City of Prague, a public collection called Anyone Can Help was launched on October 22, 2010. The proceeds are being accumulated in a bank account number 9427 9427/0300. The collection will last for three years and will conclude on October 11, 2013.

An overview of income and expenditure in 2011:

Balance as of January 1, 2011 (CZK)	68,896
Gross proceeds in 2011	6,535,758
Easter Collection	1,385,767
DMS	4,393,521
Collection for other projects	746,389
Interest	10,081
Overhead costs of the collection	300,887
Net proceeds	6,303,768
Used net proceeds	6,148,840
ADRA projects for help to tsunami victims in Japan	3,976,238
ADRA projects for help to the countries of the Horn of Africa struck by famine	172,805
ADRA – support of foreign projects in Sri Lanka, Ethiopia, and Myanmar	877,014
ADRA Development Education Project PRVák	78,000
Support of Volunteer Centres and other ADRA offices	332,427
Union of People with Disabilities	5,000
Support of the Roska Civic Association project	12,000
Support of children's home and kindergarten	4,796
Support of the Okna Civic Association project	3,336
Support of SKP-Centrum project	7,235
Support of individual needs of people with disabilities	664,074
World Food Programme	3,915
Regular monthly contributions (contributions to Vojtěšek K.'s grandparents, who are in distress, for his education)	12,000
Balance as of December 31, 2011	154,927

Collection Anyone Can Help – an overview of income and expenditure for individual years

Collection Anyone Can Help – an overview of income and expenditure	2010	2011
Proceeds	70,481	6,535,758
Expenditure	1,000	6,148,840
Overhead costs	585	300,887
Balance	68,896	86,031

Projects supported by RWE grant in 2011

Beneficiary	Purpose	Amount (CZK)
Spokojená mysl, o.s.	Contribution towards overhead costs	100,000
Unie pacientů ČR, o.s.	Contribution towards overhead costs	100,000
Czech Mons, o.p.s.	Nurse of the Year Project	140,000
Slunce, o.p.s.	Contribution towards the purchase of medical tools and supplies	140,000
Modré z nebe dětem, o.s.	Contribution towards overhead costs	120,000
Society for help with huntington's disease	Contribution towards a summer camp for children with Huntington's disease	40,000
ADRA	Emergency relief and psychosocial help	25,000
Křížovatka Foundation	Contribution towards the purchase of Babysense monitors	50,000
Motýlek Community Centre	Contribution towards overhead costs	100,000
Jedličkův ústav Foundation	Contribution towards overhead costs	20,000
Bílá hůl, o.s.	Contribution towards overhead costs	125,000
Brdčan, o.s.	Contribution towards overhead costs	100,000
Natura Orbis, o.s.	Contribution towards environmental workshops and monitoring of watercourses	100,000
Děti a čas, o.s.	Contribution towards children's environmental education project	100,000
Březňák, o.s.	Contribution towards overhead costs	100,000
Vodní svět, o.s.	Contribution towards overhead costs	100,000
Záchranný kruh Association	Contribution towards Interactive First Aid Manual	50,000
Society for the Jizera Mountains	Contribution towards environmental projects	50,000
Dlouhá cesta, o.s.	Contribution towards psychological help projects	30,000
Big Blue	Contribution towards overhead costs	70,000
Astacus Rakovník, o.s.	Contribution towards organisation of first aid courses	70,000
Bezdr, o.s.	Contribution towards overhead costs	70,000
Sluneční domov, o.s.	Contribution towards overhead costs	100,000
Vodní svět, o.s.	Contribution towards overhead costs	100,000
Total RWE Support		2,000,000

In accordance with the provisions of Section 22 Paragraph 1b) of the Act no. 227/1997 Coll., on foundations and endowment funds, a foundation is required to limit overhead costs to the annual maximum of 35 % of received contributions.

The operating costs of the ADRA Foundation in 2011 reached 184,000 Czech crowns, i.e. 3 % of received contributions.

DÁRCI | DONORS

nad 50.000 Kč | more than 50,000 Czech crowns

Fórum dárců, Raiffeisen bank, a.s., RWE Gas Storage, Občanské sdružení ADRA.

10.000 - 49.999 Kč | 10,000 - 49,999 Czech crowns

ACC Payable - RBK, a.s., AWI Servis, s.r.o., Ejot cz, s.r.o., Mgr. Hanuš Martin, Heisig Michal, KBC reality, s.r.o., RNDr. Král Vladimír, Křivonožka Pavel, Kubíková Jaromíra, MT Hardy, s.r.o., Pribiš Tomáš, Sniegon Pavel, Štětina Václav, Toth Peter, Vanco Ruben

5.000 - 9.999 Kč | 5,000 - 9,999 Czech crowns

Abranyí, s.r.o., Mgr. Boreck Alexandr, CP Invest, MUDr. Dušek Milan, Floss Milan, Hada plus stav, s.r.o. Ing. Hruběš Pavel, Jelínek Tomáš doc., Jelínková Blanka, Kabelacová Zlata, Koller Radim, Maxan Igor, Pálová Dagmar, Polidar Jan, Procházka Martin, Sedláček Pavel, Sehnálek Jiří, Švéda Radek, Vaněk Jiří, Velich Martin, Vlk Marek

1.000 - 4.999 Kč | 1,000 - 4,999 Czech crowns

Acera sklo, s.r.o., Ing. Adámková Soňa, Agentura zvuk, s.r.o., APe CZ, s.r.o., Bajcarova Naděžda, Balák Petr, Balejová Veronika, Ing. Ballarin Michal, Bárta Pavel, Bartoš Jiří, Ing. Bejvlová Tamara, Benisová Hana, Bobek Martin, Boháč Martin, Brabec Bedřich, Brdlík Vít, Brunclík Igor, Brzon Petr, Bukačková Erika, Canecký Miroslav, Cecnlová Jana, Cerha Ondřej, Cihak Vladimír, Cizmar Jaromír, Ing. Cupová Jana, Čermák Petr, Daněk Milan, Domacková Šárka, Dostál David, Dzaja Filip, Dzavan Matuš, Eliáš Jan, Fassmannová Vladimíra, Frieb Vladimír, Galdová Lenka, Gebur Arpád, Gibiec Otto, Gřundělová Marie, Gulevic Norbert, Hampl Jindřich, Helika a.s., Herman Jiří, Hladík Daniel, Hodan Zdeněk, Horáčková Julie, Horník Josef, Hrnčíř Petr, Mgr. Hruška Pavel, Hrzina Stanislav, Ing. Hulička Miroslav, Hynková Marie, Chlandová Jana, Chlebovna Petr, Chudá Žaneta, Chvaja Adam, Ipsos Tambor s.r.o., Janda Viktor, Ing. Janečková Alice, Janečková Jitka, JUDr. Jašová Michaela, Kalabzová Miroslava, Karlík Jan, Kašna Pajerská Táňa, Kejik Miroslav, DiS Klečka Jiří, Kleinová Julie, Ing. Kokešová Olga, Ing. Kolebal Miroslav, Koliba Libor, Konopásková Markéta, Konvalinková Jana, Kořínková Milena, Ing. Kotara Jan, Koudelka Jindřich, Kozel Tomáš, Kraina Karel, Krásný Dušan, Ing. Krátký Roman, Krausová Martina, Krejčí Miroslav, Krulišová Marcela, Křesťanská ZŠ Eliáš, Křičková Jarmila, Kube Josef, Kubíček Jan, Kubišta Josef, Kulda Jiří, Ing. Lukavec Aleš, Mácha Václav, Marek Malý, Ing. Mareš Petr, Marvan Lukáš, Matoušová Jindra, Melichar Tomáš, Mertl Jan, Mevald Martin, Ing. Mrowetz Petr, Mrvka Jan, Muller Karel, Muras Vladimír, Myšák Martin, Nahodil Tomáš, Navrátilová Marie, Neshybová Lenka, Nevrlý Petr, Nováčková Jana, Nováková Eleonora, Nováková Žaneta, Novotná Dita, Novotný Viktor, PhD. Oliva Petr, Ing. Ondruška Michal, Ondrušková Kateřina, Otipka Tomáš, Pantálek Milan, Papánek Jiří, Ing. Pavelka Richard, Pecinka Vlastimil, Petr Jaroslav, Pokorný František, Pol Leoš, Polák Pavel, Poláková Věnceslava, Polzrová, Popov Tomáš, Poschl Robert, Posiková Jitka, Pospíšilová Zuzana, Praibis David, Prášková Zuzana, Prchal Petr, Ing. Procházka Jiří, Procházková Jarmila, Prosová Miloslava, Přikrylová Marie, Pubrdle Tomáš, Rezková Renata, Richter Marek, Rozkurz Robert, Růžička Ivo, Ing. Rydl Jan, Říha Štěpán, Sbor CASD Teplice, Sedl Zdeněk, Seinerová Martina, Siegl Tomáš, Silarová Alena, Sir Daniel, Smidtová Alena, Snizek Pavel, Srollová Uršula, Stará Jana, Stejskalová Michaela, Suchánková Hana, Susser Pavel, Ing. Svana Štefan, Šefčíková Dana, Šilhavý Miloslav, Šťastný Miroslav, Ing. Šubertová Marcela, Táborská Nikola, Tafl Petr, Tomany Jakub, Topicová Karla, Trubačik Luboš, Turck s.r.o., MUDr. Urbánková Marie, Vargová Simona, Vcelis Milan, Vejvodová Barbora, Velička Jiří, Veselý Jan, Dr. Mgr. Veselý Petr, Vlasák Karel, Vodák Michal, Vondra Luboš, Voříšek Karel, Vosecký Otakar, Ing. Vošvrda Radomír, Vraspír René, Vyhnanek Lada, Wagner Štěpán, Mgr. Wiesner Robert, Mgr. Wyrwolov Galina, Zatloukalová Irena, Zátopková Jiřina, Ing. Zyková Irena

Seznam všech dárců se blíží k číslu 500 a přesahuje kapacitu této publikace. Přesto patří poděkování i všem těmto drobným dárcům.

The list of donors reaches nearly 500 names and exceeds the capacity of this publication. Nevertheless, our appreciation belongs to all donors - even for small amounts.



ROZVAHA K 31. 12. 2011 (v tisících Kč)

AKTIVA		Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Dlouhodobý majetek celkem	1	40 031	39 156
I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2	0	0
1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	3	0	0
2. Software	4	0	0
3. Ocenitelná práva	5	0	0
4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	6	0	0
5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	7	0	0
6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	8	0	0
7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	9	0	0
II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	10	2 966	2 966
1. Pozemky	11	87	87
2. Umělecká díla, předměty a sbírky	12	34	34
3. Stavby	13	2 673	2 673
4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	14	113	113
5. Pěstitelské celky trvalých porostů	15	0	0
6. Základní stádo a tažná zvířata	16	0	0
7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	17	59	59
8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	18	0	0
9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	19	0	0
10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	20	0	0
III. Dlouhodobý finanční majetek celkem	21	37 855	37 084
1. Podíly v ovládaných a řízených osobách	22	0	0
2. Podíly v osobách pod podstatným vlivem	23	0	0
3. Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	24	0	0
4. Půjčky organizačním složkám	25	0	0
5. Ostatní dlouhodobé půjčky	26	0	0
6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek	27	37 855	37 084
7. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	28	0	0
IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	29	790	894
1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	30	0	0
2. Oprávky k softwaru	31	0	0
3. Oprávky k ocenitelným právům	32	0	0
4. Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	33	0	0
5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	34	0	0
6. Oprávky ke stavbám	35	657	748
7. Oprávky k samost. mov. věcem a souborům mov. věcí	36	74	87
8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů	37	0	0
9. Oprávky k zákl. stádu a tažným zvířatům	38	0	0
10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	39	59	59
11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku	40	0	0

		Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
B. Krátkodobý majetek celkem	41	8 187	7 337
I. Zásoby celkem	42	55	55
1. Materiál na skladě	43	55	55
2. Materiál na cestě	44	0	0
3. Nedokončená výroba	45	0	0
4. Polotovary vlastní výroby	46	0	0
5. Výrobky	47	0	0
6. Zvířata	48	0	0
7. Zboží n skladě a v prodejnách	49	0	0
8. Zboží na cestě	51	0	0
9. Poskytnuté zálohy na zásoby	51	0	0
II. Pohledávky celkem	52	983	410
1. Odběratelé	53	5	58
2. Směnky k inkasu	54	0	0
3. Pohledávky za eskontované cenné papíry	55	0	0
4. Poskytnuté provozní zálohy	56	27	37
5. Ostatní pohledávky	57	0	0
6. Pohledávky za zaměstnanci	58	0	0
7. Pohledávky za institucemi soc.zabezp. a veř.zdr.pojištění	59	0	0
8. Daň z příjmů	60	0	0
9. Ostatní přímé daně	61	0	0
10. Daň z přidané hodnoty	62	0	0
11. Ostatní daně a poplatky	63	0	0
12. Nároky na dotace a ost. zúčtování se st. rozpočtem	64	0	0
13. Nároky na dotace a ost. zúčt. s rozp. org. úz. sam.celků	65	0	0
14. Pohledávky za účastníky sdružení	66	0	0
15. Pohledávky z pevných termínovaných operací a opcí	67	0	0
16. Pohledávky z vydaných dluhopisů	68	0	0
17. Jiné pohledávky	69	2	315
18. Dohadné účty aktivní	70	949	0
19. Opravná položka k pohledávkám	71	0	0
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	72	7 148	6 429
1. Pokladna	73	293	142
2. Ceniny	74	0	0
3. Účty v bankách	75	6 855	6 287
4. Majetkové cenné papíry k obchodování	76	0	0
5. Dluhové cenné papíry k obchodování	77	0	0
6. Ostatní cenné papíry	78	0	0
7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	79	0	0
8. Peníze na cestě	80	0	0
IV. Jiná aktiva celkem	81	1	443
1. Náklady příštích období	82	1	0
2. Příjmy příštích období	83	0	443
3. Kursové rozdíly aktivní	84	0	0
AKTIVA CELKEM	85	48 218	46 493

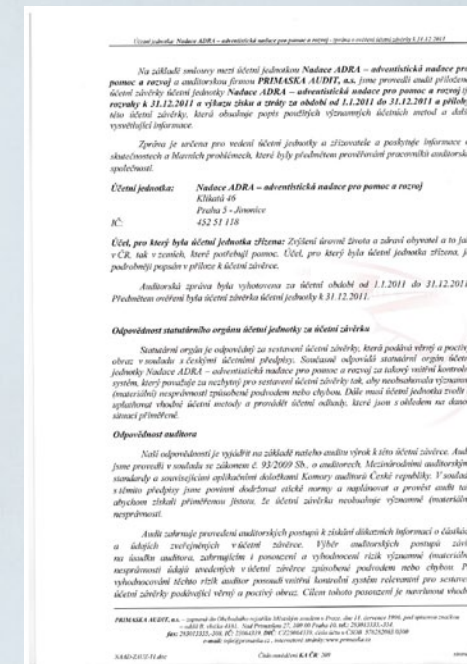
PASIVA		Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Vlastní zdroje celkem		86	47 946
I. Jmění celkem		87	46 527
1. Vlastní jmění		88	42 819
2. Fondy		89	3 915
3. Oceňovací rozdíly z přecenění finančního majetku a závazků		90	-207
II. Výsledek hospodaření celkem		91	1 419
1. Účet výsledku hospodaření		92	X
2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení		93	1 419
3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let		94	0
B. Cizí zdroje celkem		95	272
I. Rezervy celkem		96	0
1. Rezervy		97	0
II. Dlouhodobé závazky celkem		98	0
1. Dlouhodobé bankovní úvěry		99	0
2. Vydané dluhopisy		100	0
3. Závazky z pronájmu		101	0
4. Přijaté dlouhodobé zálohy		102	0
5. Dlouhodobé směnky k úhradě		103	0
6. Dohadné účty pasivní		104	0
7. Ostatní dlouhodobé závazky		105	0
III. Krátkodobé závazky celkem		106	247
1. Dodavatelé		107	207
2. Směnky k úhradě		108	0
3. Přijaté zálohy		109	0
4. Ostatní závazky		110	0
5. Zaměstnanci		111	5
6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům		112	0
7. Závazky k institucím soc. zabezpečení a veř.zdr. pojištění		113	0
8. Daň z příjmů		114	16
9. Ostatní přímé daně		115	1
10. Daň z přidané hodnoty		116	0
11. Ostatní daně a poplatky		117	0
12. Závazky ve vztahu k státnímu rozpočtu		118	0
13. Závazky ve vztahu k rozpočtu orgánů úz. sam. celků		119	0
14. Závazky z ups. nespl. cenných papírů a podílů		120	0
15. Závazky k účastníkům sdružení		121	0
16. Závazky z pevných termínovaných operací a opcí		122	0
17. Jiné závazky		123	0
18. Krátkodobé bankovní úvěry		124	0
19. Eskontní úvěry		125	0
20. Vydané krátkodobé dluhopisy		126	0
21. Vlastní dluhopisy		127	0
22. Dohadné účty pasivní		128	18
23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci		129	0
IV. Jiná pasiva celkem		130	25
1. Výdaje příštích období		131	25
2. Výnosy příštích období		132	0
3. Kurzové rozdíly pasivní		133	0
PASIVA CELKEM		134	48 218

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY K 31.12.2011 (v tisících Kč)

		Hlavní	Hospodářská	Celkem
A. NÁKLADY				
I. Spotřebované nákupy celkem	2	98	0	98
1. Spotřeba materiálu	3	7	0	7
2. Spotřeba energie	4	81	0	81
3. Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	5	10	0	10
4. Prodané zboží	6	0	0	0
II. Služby celkem	7	477	0	477
5. Opravy a udržování	8	0	0	0
6. Cestovné	9	3	0	3
7. Náklady na reprezentaci	10	10	0	10
8. Ostatní služby	11	464	0	464
III. Osobní náklady celkem	12	0	0	0
9. Mzdové náklady	13	0	0	0
10. Zákonné sociální pojištění	14	0	0	0
11. Ostatní sociální pojištění	15	0	0	0
12. Zákonné sociální náklady	16	0	0	0
13. Ostatní sociální náklady	17	0	0	0
IV. Daně a poplatky celkem	18	1	0	1
14. Daň silniční	19	0	0	0
15. Daň z nemovitosti	20	1	0	1
16. Ostatní daně a poplatky	21	0	0	0
V. Ostatní náklady celkem	22	26	0	26
17. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	23	0	0	0
18. Ostatní pokuty a penále	24	0	0	0
19. Odpis nedobytné pohledávky	25	0	0	0
20. Úroky	26	0	0	0
21. Kurzové ztráty	27	0	0	0
22. Dary	28	15	0	15
23. Manka a škody	29	0	0	0
24. Jiné ostatní náklady	30	11	0	11
VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv, a opr. položek celkem	31	104	0	104
25. Odpisy dlouhodobého nehm. a hmotného majetku	32	104	0	104
26. Zůstatková cena prodaného dlouh. nehm. a hmot. maj.	33	0	0	0
27. Prodané cenné papíry a podíly	34	0	0	0
28. Prodaný materiál	35	0	0	0
29. Tvorba rezerv	36	0	0	0
30. Tvorba opravných položek	37	0	0	0
VII. Poskytnuté příspěvky celkem	38	10	0	10
31. Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi org. složkami	39	0	0	0
32. Poskytnuté členské příspěvky	40	10	0	10
VIII. Daň z příjmů celkem	41	0	0	0
33. Dodatečné odvody daně z příjmů	42	0	0	0
NÁKLADY CELKEM	43	716	0	716

		Hlavní	Hospodářská	Celkem
B. VÝNOSY				44
I. Tržby za vlastní výroby a zboží celkem		219	0	219
1. Tržby za vlastní výroby	46	0	0	0
2. Tržby z prodeje služeb	47	219	0	219
3. Tržby za prodané zboží	48	0	0	0
II. Změny stavu vnitropodnikových zásob celkem	49	0	0	0
4. Změna stavu zásob nedokončené výroby	50	0	0	0
5. Změna stavu zásob polotovarů	51	0	0	0
6. Změna stavu zásob výrobků	52	0	0	0
7. Změna stavu zvířat	53	0	0	0
III. Aktivace celkem	54	0	0	0
8. Aktivace materiálu a zboží	55	0	0	0
9. Aktivace vnitroorganizačních služeb	56	0	0	0
10. Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku	57	0	0	0
11. Aktivace dlouhodobého hmotného majetku	58	0	0	0
IV. Ostatní výnosy celkem	59	375	26	401
12. Smluvní pokuty a úroky z prodlení	60	0	0	0
13. Ostatní pokuty a penále	61	0	0	0
14. Platby za odepsané pohledávky	62	0	0	0
15. Úroky	63	12	26	38
16. Kursové zisky	64	0	0	0
17. Zúčtování fondů	65	363	0	363
18. Jiné ostatní výnosy	66	0	0	0
V. Tržby z prodeje majetku, zúčt. rezerv a oprav. položek celkem	67	441	0	441
19. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmot. majetku	68	0	0	0
20. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	69	0	0	0
21. Tržby z prodeje materiálu	70	0	0	0
22. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	71	0	0	0
23. Zúčtování rezerv	72	0	0	0
24. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	73	441	0	441
25. Zúčtování opravných položek	74	0	0	0
VI. Přijaté příspěvky celkem	75	105	0	105
26. Přijaté příspěvky zúčtované mezi org. složkami	76	0	0	0
27. Přijaté příspěvky (dary)	77	105	0	105
28. Přijaté členské příspěvky	78	0	0	0
VII. B. VII. Provozní dotace celkem	79	0	0	0
29. Provozní dotace	80	0	0	0
VÝNOSY CELKEM	81	1 140	26	1 166
C. Výsledek hospodaření před zdaněním	82	424	26	450
34. Daň z příjmů	83	0	0	0
D. Výsledek hospodaření po zdanění	84	424	26	450

AUDIT



STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS OF DECEMBER 31, 2011 (in thousands of Czech crowns)

ASSETS		Balance as of the beginning of report- ing period	Balance as of the end of reporting period
A. Total fixed assets	1	40,635	39,156
I. Total intangible fixed assets	2	0	0
1. Research and development	3	0	0
2. Software	4	0	0
3. Valuable rights	5	0	0
4. Low value intangible fixed assets	6	0	0
5. Other intangible fixed assets	7	0	0
6. Intangible fixed assets in progress	8	0	0
7. Advance payments for intangible assets	9	0	0
II. Total tangible fixed assets	10	2,966	2,966
1. Lands	11	87	87
2. Works of art	12	34	34
3. Constructions	13	2,673	2,673
4. Equipment	14	113	113
5. Perennial crops	15	0	0
6. Breeding and draught animals	16	0	0
7. Low value tangible fixed assets	17	59	59
8. Other tangible fixed assets	18	0	0
9. Tangible fixed assets in progress	19	0	0
10. Advance payments for tangible fixed assets	20	0	0
III. Total long-term financial assets	21	37,855	37,084
1. Shares in controlled organisations	22	0	0
2. Shares in organisations with substantial influence	23	0	0
3. Other securities and shares	24	0	0
4. Loans to affiliates	25	0	0
5. Other long-term loans	26	0	0
6. Other long-term financial investments	27	37,855	37,084
7. Financial investment acquired	28	0	0
IV. Total accumulate depreciation of fixed assets	29	790	894
1. Accumulated depreciation of research and development	30	0	0
2. Accumulated depreciation of software	31	0	0
3. Accumulated depreciation of valuable rights	32	0	0
4. Accumulated depreciation of low value intangible fixed assets	33	0	0
5. Accumulated depreciation of other intangible fixed assets	34	0	0
6. Accumulated depreciation of constructions	35	657	748
7. Accumulated depreciation of equipment	36	74	87
8. Accumulated depreciation of perennial crops	37	0	0
9. Accumulated depreciation of breeding and draught animals	38	0	0
10. Accumulated depreciation of low value tangible fixed assets	39	59	59
11. Accumulated depreciation of other tangible fixed assets	40	0	0

		Balance as of the beginning of reporting period	Balance as of the end of reporting period
B. Total current assets	41	8 187	7 337
I. Total inventory	42	55	55
1. Material in stock	43	55	55
2. Material in transit	44	0	0
3. Work in progress	45	0	0
4. Semi-finished products	46	0	0
5. Finished products	47	0	0
6. Animals	48	0	0
7. Merchandise in stock	49	0	0
8. Merchandise in transit	51	0	0
9. Advance payments for inventory	51	0	0
II. Total receivables	52	983	410
1. Trade receivables	53	5	58
2. Bills of exchange	54	0	0
3. Discounted securities	55	0	0
4. Advance payments for overhead costs	56	27	37
5. Other receivables	57	0	0
6. Receivables from employees	58	0	0
7. Receivables from social security and health insurance	59	0	0
8. Income tax	60	0	0
9. Other direct taxes	61	0	0
10. Value added tax	62	0	0
11. Other taxes and fees	63	0	0
12. Receivables from national budget	64	0	0
13. Receivables from regional budgets	65	0	0
14. Receivables from association members	66	0	0
15. Receivables from fixed-term operations and options	67	0	0
16. Receivables from issued bonds	68	0	0
17. Other receivables	69	2	315
18. Estimated receivables	70	949	0
19. Adjustment to receivables	71	0	0
III. Total short-term financial assets	72	7 148	6 429
1. Cash	73	293	142
2. Cash equivalents	74	0	0
3. Bank accounts	75	6 855	6 287
4. Equity securities	76	0	0
5. Debt securities	77	0	0
6. Other securities	78	0	0
7. Short-term financial assets acquired	79	0	0
8. Money in transit	80	0	0
IV. Total other assets	81	1	443
1. Deferred expenses	82	1	0
2. Accrued income	83	0	443
3. Exchange rate difference	84	0	0
TOTAL ASSETS	85	48 218	46 493

LIABILITIES		Balance as of the beginning of reporting period	Balance as of the end of reporting period
A. Total equity		86	47 946
I. Total capital		87	46 527
1. Capital		88	42 819
2. Funds		89	3 915
3. Differences from revaluation of financial assets and liabilities		90	-207
II. Total profit/loss		91	1 419
1. Profit/loss account		92	X
2. Profit/loss in approval process		93	1 419
3. Retained earnings/accumulated loss from previous years		94	0
B. Total other sources		95	272
I. Total reserves		96	0
1. Reserves		97	0
II. Total long-term payables		98	0
1. Long-term bank loans		99	0
2. Issued bonds		100	0
3. Payables from lease		101	0
4. Long-term advances received		102	0
5. Long-term bills for collection		103	0
6. Estimated payables		104	0
7. Other long-term payables		105	0
III. Total short-term payables		106	247
1. Trade payables		107	207
2. Bills of exchange		108	0
3. Advances received		109	0
4. Other payables		110	0
5. Payroll		111	5
6. Other payables to employees		112	0
7. Payables to social security and health insurance		113	0
8. Income tax		114	16
9. Other direct taxes		115	1
10. Value added tax		116	0
11. Other taxes and fees		117	0
12. Payables to national budget		118	0
13. Payables to regional budgets		119	0
14. Payables from issued securities and shares		120	0
15. Payables to association members		121	0
16. Payables from fixed-term operations and options		122	0
17. Other payables		123	0
18. Short-term bank loans		124	0
19. Discount credits		125	0
20. Issued short-term bonds		126	0
21. Treasury bonds		127	0
22. Estimated payables		128	18
23. Other short-term financial assistance		129	0
IV. Total other liabilities		130	25
1. Accrued expenses		131	25
2. Deferred income		132	0
3. Exchange rate differences		133	0
TOTAL LIABILITIES		134	48 218



1. NÁZEV A SÍDLO ÚČETNÍ JEDNOTKY

Nadace ADRA – adventistická nadace pro pomoc a rozvoj

Klikatá 46,

158 00 Praha 5

IČO: 45251118

Nadace je registrována Obvodním úřadem v Praze 5 dne 29. 5.1992 pod č. j. 2/92/OOS.

Je zapsána do nadačního rejstříku vedeném u Krajského soudu v Praze, v oddílu N, vložce číslo 108 dne 29.1.1999.

2. PRÁVNÍ FORMA ÚČETNÍ JEDNOTKY

Nadace

3. VYMEZENÍ ÚČELU, PRO KTERÝ BYLA ÚČETNÍ JEDNOTKA ZŘÍZENA

a) zvýšení úrovně života a zdraví obyvatel a to jak v ČR, tak v zemích, které potřebují pomoc

b) podpora osvětové činnosti, která si klade za cíl výchovu mládeže k sociálnímu citění, boje proti rasismu, náboženské nesnášenlivosti a to v jakékoli formě

c) poskytování a koordinace pomoci při řešení krizových situací, které jsou důsledkem živelných katastrof, rasových nebo politických problémů na celém světě a to bez ohledu na rasovou, etnickou, politickou nebo náboženskou příslušnost

d) zmírňování následků mezinárodních konfliktů a občanských válek v oblasti materiální, sociální, duševní, popřípadě duchovní

e) podpora sociálních a humanitárních projektů církve

f) podpora programů zaměřených na zvyšování úrovně občanské zodpovědnosti a vzájemného soužití

4. STATUTÁRNÍ ORGÁNY A ZMĚNY PROVEDENÉ V ÚČETNÍM OBDOBÍ

Správní rada:

předseda: Ing. Radomír Špínka

členové: J. Stejskal, Ing. M. Pařík, Edvard Miškeš B.Th, Prof. Z. Martásek, PHDr. Blanka Čepická, Ing. Tomáš Pícha

dozorčí rada: RNDr. Luděk Bouška, Ing. Stanislav Rusňák, Ivo Řehák

grantová komise: Roman Hampacher, Mgr. Dana Kafková, Jiří Loder, Gabriela Malíková, Jiří Piškula, Jiří Raiser,

Ing. Radomír Špínka, Ing. Soňa Tichá, Radek Veselý

5. INFORMACE O ZAKLADATELÍCH

Nadace Adra byla zřízena Církví adventistů sedmého dne. Zřizovatel vložil do nadace majetkový vklad, dům ve Frýdku

Místku, v hodnotě 912 000,00 Kč

6. ÚČETNÍ OBDOBÍ, ZA KTERÉ JE SESTAVENA ÚČETNÍ ZÁVĚRKA A ROZVAHOVÝ DEN

Účetním obdobím jednotky je kalendářní rok 2011

Rozvahovým dnem je 31.12. 2011

7. POUŽITÉ ÚČETNÍ METODY

Účetnictví nadace se řídí zákonem č.563/1991 Sb., o účetnictví a dále vyhláškou č.504/2002 Sb. a Českými účetními standardy pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání.

- vymezení nákladů souvisejících s pořízením dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku

DHM a DNM se oceňuje pořizovací cenou. Pořizovací cena obsahuje cenu pořízení včetně nákladů s pořízením souvisejících. Těmito náklady se rozumí: příprava a zabezpečení pořizovaného majetku, projektové práce, práce související s uvedením majetku do stavu způsobilého k užívání. Postupné dotváření ceny pořízení na pořizovací cenu se sleduje na kalkulačním účtu 04.

Reprodukční pořizovací cena se používá u majetku: nabytého darováním, nabytého bezúplatně, nově zjištěného (inventarizační přebytek).

- vymezení nákladů souvisejících s pořízením cenných papírů a podílů, zásob a pohledávek

Cenné papíry a podíly se oceňují pořizovací cenou. Pořizovací cena obsahuje vedle ceny pořízení i přímé náklady s pořízením související, což jsou: poplatky makléřům, poradcům a zprostředkovatelům. Cenné papíry jsou k datu účetní závěrky přeceněny na reálnou hodnotu.

- odpisování majetku

Dlouhodobý majetek se odpisuje na základě odpisového plánu, což je samostatný dokument tvořený výpočtem odpisů jednotlivých inventárních předmětů na celou dobu odpisování. Účetní jednotka se rozhodla, že účetní odpisy jsou ve stejné výši jako odpisy daňové stanovené dle zákona č.586 1992 Sb. §26-32.

- Postup tvorby a použití rezerv

nevytváří se

- metoda kursových rozdílů

Pro přepočtení cizích měn na českou se používá denní kurz ČNB.

Pro přepočtení nakoupených nebo prodaných valut a deviz se používá kurz, za který byl obchod uskutečněn, který je uveden na dokladu ze směnárny nebo banky.

- Účtování o poskytnutých a přijatých darech

O přijatých finančních a věcných darech určených k darování třetím osobám účtuje nadace prostřednictvím fondů.

8. ZPŮSOB ZPRACOVÁNÍ ÚČETNÍCH ZÁZNAMŮ

Podvojný účetnictví nadace je od roku 2011 vedeno externím účetním Petrem Řehou, IČO 44930887. Účetní záznamy jsou od roku 2011 zpracovávány v účetním programu ABRA G3. Účetní doklady jsou schváleny předsedou správní rady a po té předány ke zpracování.

9. ZPŮSOB A MÍSTO ÚSCHOVY ÚČETNÍCH ZÁZNAMŮ

Účetní záznamy jsou archivovány v souladu s §§ 31 a 32 ZoÚ v příručním archivu účetní jednotky na adrese Klikatá 46, Praha 5, a rovněž v elektronické podobě na externím paměťovém médiu.

10. INFORMACE O CENNÝCH PAPIŘECH (ÚČTY 069)

a) zapsané v nadačním jmění	reálná hodnota k 31. 12. 2011	Počet podílových listů
Balancovaný fond nadací, Pioneer investiční společnost, a.s.	24 665 572,45 Kč	24 349 035
Růstový fond nadací, Pioneer investiční společnost, a.s.	12 366 884,26 Kč	13 205 429
Celkem	37 032 456,71 Kč	37 554 464
b) nezapsané v nadačním jmění		
Balancovaný fond nadací, Pioneer investiční společnost, a.s.	51 906,12 Kč	51 240

Cenné papíry jsou oceněny v souladu s vyhláškou 504/2002 Sb., úč. standard 406. Změna reálné hodnoty cenných papírů je zachycena na účtu 921. Reálná hodnota cenných papírů je zachycena na účtu 069.

11. PŘEHLED SPLATNÝCH ZÁVAZKŮ POJISTNÉHO NA SOCIÁLNÍM A ZDRAVOTNÍM POJIŠTĚNÍ A DAŇOVÉ NEDOPLATKY

Nadace ADRA neměla k 31.12.2011 žádné zaměstnance a nemá žádné závazky pojistného na SP a ZP a daňové nedoplatky.

12. INFORMACE O ZAMĚSTNANCÍCH

Nadace ADRA neměla v roce 2011 žádné zaměstnance. Správce nadace je placen zřizovatelem.

13. ODMĚNY A FUNKČNÍ POŽITKY ČLENŮM STATUTÁRNÍCH ORGÁNŮ

Nebyly vypláceny.

14. ÚČASTI ČLENŮ STATUTÁRNÍCH, KONTROLNÍCH ORGÁNŮ A JEJICH RODINNÝCH PŘÍSLUŠNÍKŮ V OSOBÁCH, S NIMIŽ ÚČ. JEDNOTKA UZAVŘELA ZA VYKAZOVANÉ ÚČETNÍ OBDOBÍ OBCHODNÍ SMLOUVY NEBO JINÉ SMLUVNÍ VZTAHY

Dle informací, které jsou účetní jednotce známy, nemají členové statutárních a kontrolních orgánů ani jejich rodinní příslušníci účast v osobách, s nimiž účetní jednotka uzavřela za účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy.

15. DALŠÍ MAJETKOVÁ PLNĚNÍ ČLENŮM ST. A KONTR. ORGÁNŮ

Členům statutárních orgánů, včetně bývalých nebyly poskytnuty během účetního období žádné zálohy ani úvěry. Taktéž účetní jednotka nepřijala během účetního období žádný závazek na jejich účet, jakožto určitý druh záruky.

16. VLIV ZPŮSOBU OCEŇOVÁNÍ NA VÝPOČET ZISKU NEBO ZTRÁTY, KOMENTÁŘ K VÝZNAMNÝM POLOŽKÁM ROZVAHY A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY.

Nadační jmění ve výpise obchodního rejstříku je vyšší než v účetnictví z důvodu ocenění nemovitosti a pozemku ve Frýdku-Místku v roce 2004. Toto ocenění je dle znaleckého posudku po rekonstrukci domu výrazně vyšší než v účetnictví.

Ocenění nemovitosti v účetnictví k 31.12.2011	2 672 618 Kč
Ocenění nemovitosti v nadačním rejstříku	3 610 880 Kč

17. INFORMACE O NADAČNÍM JMĚNÍ.

Nadační jmění tvoří nemovitost s příslušenstvím ve Frýdku-Místku a prostředky z Nadačního investičního fondu (NIF) darované prostřednictvím Fondu národního majetku.

Nemovitost	3 610 880 Kč
Příspěvek z NIF	38 009 000 Kč
Celková výše nadačního jmění	41 619 880 Kč

18. INFORMACE O NADAČNÍM JMĚNÍ Z NIF:

Způsob vložení prostředků z NIF v celkové výši 38 009 000 Kč do nadačního jmění k 31.12.2011:

vloženo do	částka
Balancovaný fond nadací, Pioneer investiční společnost, a.s., otevřený podílový fond	24 500 000 Kč
Růstový fond nadací, Pioneer investiční společnost, a.s., otevřený podílový fond	13 509 000 Kč
celkem	38 009 000 Kč

Vypočítaný výnos z příspěvku NIF vloženého do nadačního jmění za rok 2011, určený k rozdělení v roce 2012 činí:

$$0,5 \times 1,3733 \times 1/100 \times 38\,009\,000 = 260\,989 \text{ Kč}$$

Vypočítaný výnos z příspěvku NIF vloženého do nadačního jmění za rok 2010 činil 283 642 Kč a byl rozdělen v roce 2011. Nadace ADRA v roce 2011 rozdělila na základě grantového řízení 800 000 Kč.

19. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ V ČLENĚNÍ PODLE HLAVNÍ A HOSPODÁŘSKÉ ČINNOSTI A PRO ÚČELY DANĚ Z PŘÍJMŮ

	výnosy	náklady	HV
předmětem daně je :			
Úroky ze spořicího účtu	26 266,60	0,00	26 266,60
Kurzový rozdíl - ztráta	0,00	137,46	-137,46
předmětem daně není :			
Dary	105 081,31	105 081,31	0,00
Dotace	0,00	0,00	0,00
Hlavní činnost	362 882,46	401 464,99	-38 582,53
úroky z běžného účtu	12 453,39	0,00	12 453,39
osvobozeno :			
Pronájem nadačního domu	218 700,00	210 238,53	8 461,47
Výnosy z nadačního jmění	441 324,36	0,00	441 324,36
Celkem	1 166 708,12	716 922,29	449 785,83

20. ZPŮSOB ZJIŠTĚNÍ ZÁKLADU DANĚ Z PŘÍJMŮ, DAŇOVÉ ÚLEVY A JEJICH VYUŽITÍ

Základ daně byl zjištěn transformací výsledku hospodaření dle platných ustanovení ZDP. Účetní jednotka využila možnost snížit svůj daňový základ v souladu s ustanovením §20 odst.7 ZDP a daňový základ tak byl snížen o částku 26 129,14 Kč.

Výnosy celkem	1 166 708,12
Náklady celkem	716 922,29
Výsledek hospodaření	449 785,83
Příjmy, které nejsou předmětem daně (§18)	480 417,16
Výdaje, které se vztahují k příjmům, jež nejsou předmětem daně	506 546,30
Výsledek hospodaření	-26 129,14
Příjmy osvobozené dle §19 ZDP	660 024,36
výdaje k osvobozeným příjmům	210 238,53
Výsledek hospodaření	449 785,83
Příjmy , které jsou zdanitelnými příjmy	26 266,60
Výdaje, které se vztahují ke zdanitelným příjmům	137,46
Výsledek hospodaření	26 129,14
Základ daně	26 129,14
Úprava základu daně dle §20	-26 129,14
Základ daně	0,00
sazba daně	19%
daň	0,00

V roce 2011 byla uplatněna daňová úleva dle §20 ZDP ve výši 26 129,14 Kč a vznikla tak daňová úspora ve výši 4 940 Kč. V roce 2011 byla využita daňová úspora z roku 2010 ve výši 57 000 Kč. Takto získané prostředky byly použity ke krytí nákladů, které nejsou předmětem daně a to na uspořádání Ceny Michala Veliška a na krytí nákladů spojených s hlavní činností.

21. PŘEHLED POSKYTNUTÝCH DARŮ A POSKYTNUTÉ POMOCI

Použití výtěžku veřejné sbírky Pomáhat může každý

Příjemci a účel	částka
OS ADRA Japonsko - tsunami	3 976 238,00
OS ADRA Africký roh - hladomor	172 805,00
OS ADRA Srí Lanka, Etiopie, Barma – zahraniční projekty	877 014,00
OS ADRA PRVák – výtvarná soutěž	78 000,00
Dobrovolnická centra a neziskové organizace v ČR	353 966,00
World Food Programme	3 915,00
Dašková - léky	12 000,00

Sbor CASD Karviná – balíčky pro vězně	10 828,00
Lidáková – shořel dům	94 600,00
Stavělová – úmrtí manžela	376 196,00
Pechman – okrádaný nevidomý	181 278,00
Krenželok – osiřelý chlapec	12 000,00
Celkem	6 148 840,00

Poskytnuté dary mimo veřejnou sbírku

účel	částka
Příspěvky z daru RWE	2 000 000,00
Příspěvky po povodních	735 000,00
Příspěvek pro Asociaci zdravotních kaplanů	2 000,00
Příspěvky zdravotně postiženým	63 822,00
Příspěvek pro ZŠ Duchcov a Patrika – postiženého chlapce v dětském domově	10 000,00
Příspěvek pro podporu domácí hospicové péče	50 000,00
Příspěvek pro Nadační fond zdravý život	15 000,00
Celkem poskytnuté dary	2 875 822,00

22. PŘEHLED PŘIJATÝCH DARŮ

Všechny účelové přijaté dary a výtěžky sbírek se účtují na příslušné účty fondů (synt. účet 911) a dary přijaté na správní činnost a všeobecný účel se účtují na synt. účet 682. Členění je zajištěno kromě analytických účtů také členěním na střediska a zakázky.

Výtěžek sbírky Pomáhat může každý

Velikonoční sbírka	1 385 767,73
DMS ADRA	4 387 500,00
DMS KEŇA	5 535,00
DMS ASIE	108,00
DMS STOP HLADU	378,00
Fórum dárců	4 031,00
Všeobecný účel	60 692,00
Seznam.cz - Lidáková	95 401,00
Reiffeisen Bank - Stavělová	376 196,00
TV Nova - Pechman	191 869,20
Krenželok	12 000,00
Keňa Itibo	1 000,00
Tanzánie	1 100,00
Japonsko	2 600,00
Provoz	1 500,00
celkem	6 525 676,93

Ostatní finanční dary	
Dary - všeobecný účel	96 587,76
Dary - provozní činnost	7 648,16
Válečné události	1 236,00
RWE k rozdělení	2 000 000
Pomoc obětem živelných katastrof	343 000,00
Duchovní a psychologická pomoc v nemocnicích	1 800,00
Pomoc zdravotně postiženým	13 761,00
Výchovné projekty dětí a mládeže	24 800,00
Domácí hospicová péče	14 700,00
celkem	2 503 532,92

23. PŘEHLED PŘIJATÝCH DOTACÍ

Nebyla obdržena žádná dotace

24. PŘEHLED VEŘEJNÝCH SBÍREK

1.	Pomáhat může každý MHMP/495720/2007	Na podporu obětí teroristických útoků a humanitárních katastrof na území ČR a zemí, které jsou prioritní pro zahr.rozvojovou spolupráci a dále zemí, kde ADRA realizuje rozvojové a hum.projekty.	Bankovní účet sbírky 9961 9961/0300	Zahájení 26.11.2007	Ukončení 14.11.2010
----	--	---	--	------------------------	------------------------

Stav k 1.1.2011 PMK 2007-2010 1 516 Kč

Příspěvek na Světový potravinový program 1 306 Kč
Náklady na sbírku 210 Kč

Stav k 31.12.2011 0 Kč

Veřejná sbírka č. MHMP/495720/2007 byla ukončena 14.11.2010 a výtěžek byl dočerpán v únoru 2011.

2.	Pomáhat může každý S-MHMP/831396/2010	Na podporu humanitárních a rozvojových projektů v ČR a vyjmenovaných zemí v zahraničí	Bankovní účet sbírky 9427 9427/0300	Zahájení 22.10.2010	Ukončení 11.10.2013
----	--	---	--	------------------------	------------------------

Veřejná sbírka **S-MHMP/831396/2010** Pomáhat může každý, účet 9427 9427/0300

	Rok 2010	Rok 2011
výtěžek	70 481	6 535 758,52
čerpání	1000	6 148 840,00
režijní náklady	585	300 887,26
Zůstatek	68 896	86 031,26

25. ZMĚNY MEZI ROZVAHOVÝM DNEM A OKAMŽIKEM SESTAVENÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY:

Neudálo se nic významného.

26. ZPŮSOB VYPOŘÁDÁNÍ VÝSLEDKU HOSPODAŘENÍ Z PŘEDCHÁZejícíHO ÚČETNÍHO OBDOBÍ

Výsledek hospodaření účetního období roku 2010 ve výši 1 419 343 Kč byl na základě rozhodnutí správní rady ze dne 5.5.2011 rozdělen takto:

300 000 Kč do provozního fondu
30 604 Kč do fondu Frýdek-Místek
57 000 Kč do fondu daňových úspor
800 000 Kč do fondu NIF určeno k rozdělení na granty
231 739 Kč do vlastního jmění

27. DALŠÍ INFORMACE

V souladu s ustanovením §22 odst. 1 písm. b) zákona 227/1997 Sb. o nadacích a nadačních fondech má nadace stanoveno pravidlo omezení nákladů souvisejících se správou nadace, a to do maximální výše 35% ročně z poskytnutých nadačních příspěvků. Náklady na správu nadace za rok 2011 byly 184 tis. Kč, tj. 2% z poskytnutých nadačních příspěvků.

Nadace ADRA nemá majetek zatížený zástavním právem.

Veřejné a státní instituce



Významní dárci



Další partneři



Mediální partneři



OBSAH | CONTENTS

OBČANSKÉ SDRUŽENÍ ADRA | THE ADRA CIVIC ASSOCIATION

Slovo úvodem Foreword	3
ADRA ADRA	4
Organizační struktura ADRA, o.s. Organisational Structure of the ADRA Civic Association	5
Pobočky ADRA v České republice ADRA offices in the Czech Republic	6
Dobrovolnictví Volunteering	7
Další aktivity a programy v České republice Other activities and programmes in the Czech Republic	14
Zahraniční projekty Projects abroad	18
Hospodaření občanského sdružení ADRA Financial report	33

NADACE ADRA | THE ADRA FOUNDATION

Slovo úvodem Foreword	51
Poslání Nadace ADRA The mission of the ADRA Foundation	53
Činnost v roce 2011 Activities in 2011	54
Zdroje nadace a jejich využití Resources of the foundation and their use	56
Přehled přijatých darů a jejich využití Overview of received donations and their use	60
Finanční zpráva Nadace ADRA Financial report	68
Příloha k účetní závěrce k 31.12. 2011	78
Děkujeme Thanks to	86



ADRA

Klikatá 1238/90c
158 00 Praha 5-Jinonice
adra@adra.cz
www.adra.cz
www.mojetelevize.cz/adra

Foto: © ADRA
Design: © Jirí Janíček